

Partition.

---

*Les Postières*

---

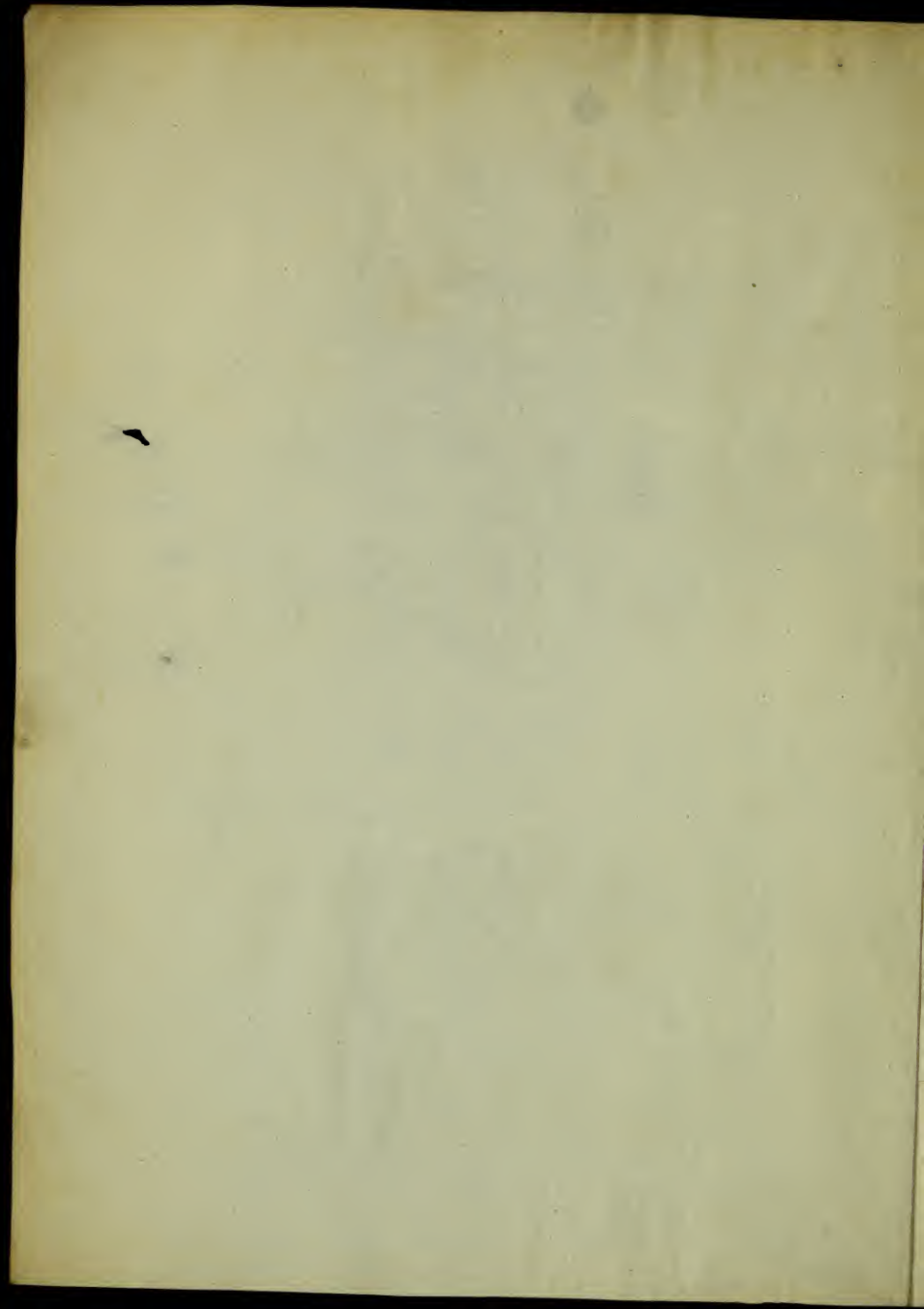
23 Parties.

# NOMENCLATURE DES PARTIES.

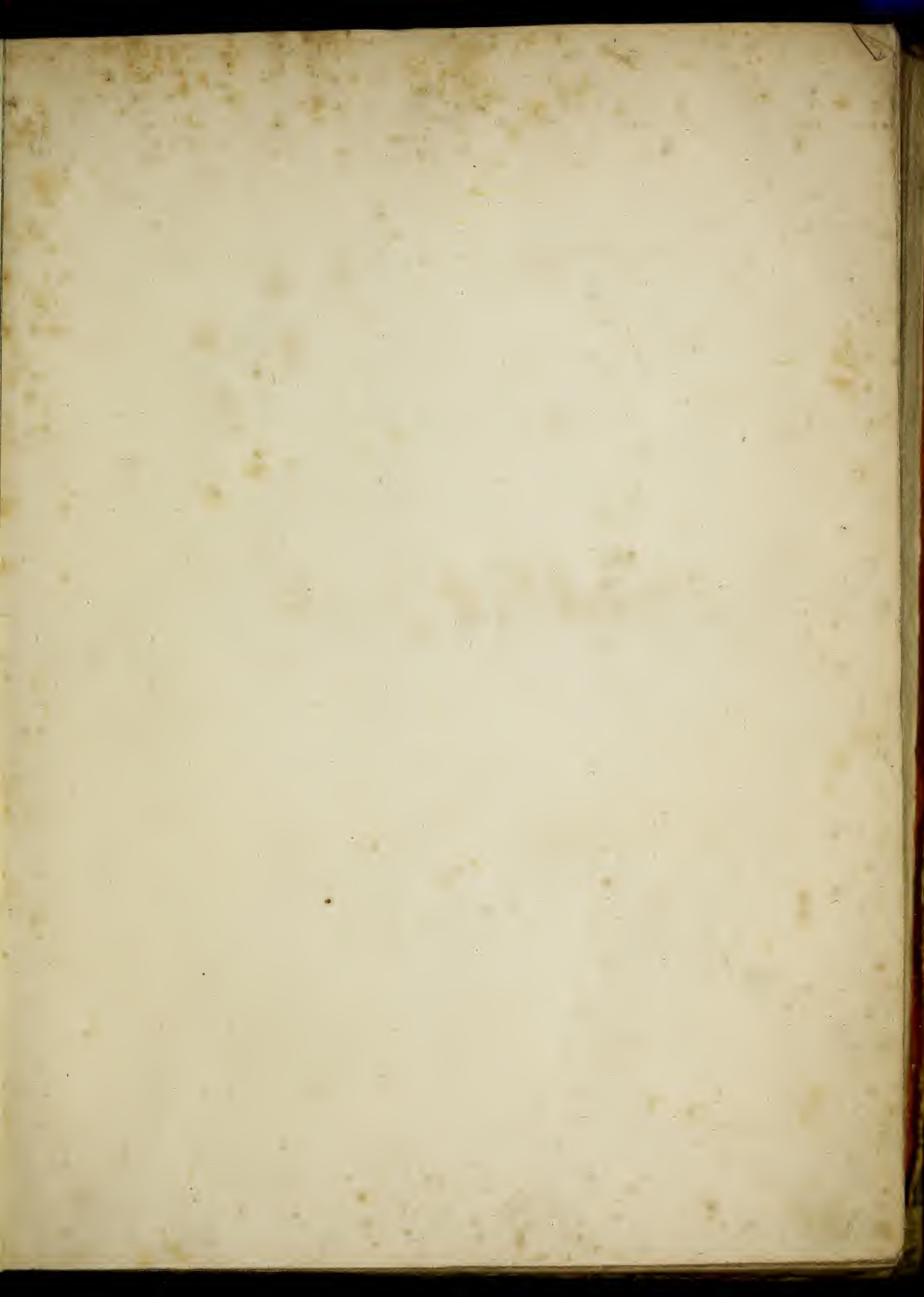
## PARTITION.

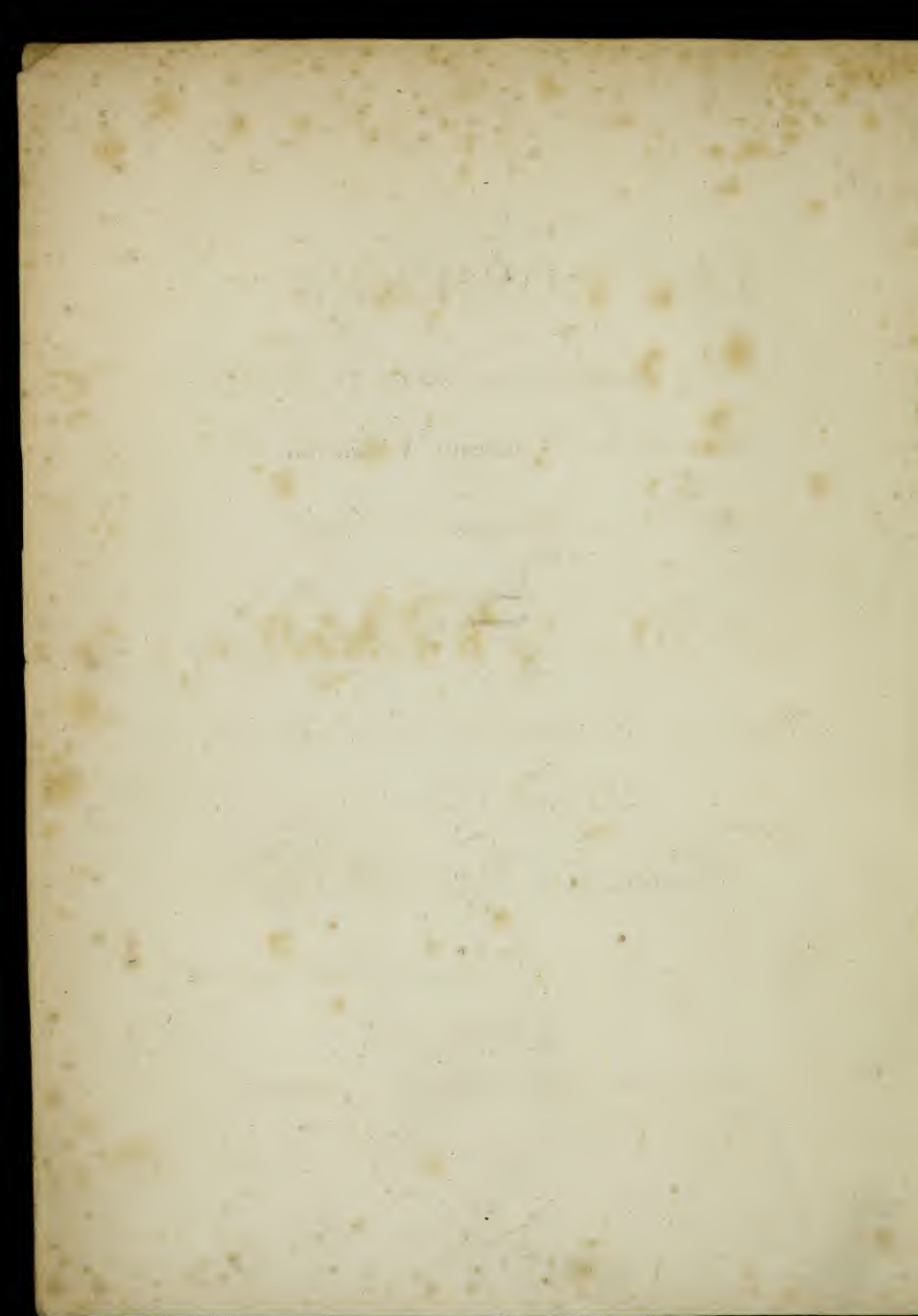
4	1 <sup>re</sup> . Violons.
4	2. <sup>e</sup> Violons.
1	Alto.
4	Basses.
2	Flûtes.
2	Oboé.
2	Clarinettes.
2	Cors.
1	Bassons.
"	Trompettes.
"	Trombonne.
1	Timbales.
23	Parties.
	Grosse Caisse.
	Triangle.
	Cimballes.
	Parties de Coulisses.
	Parties.

**Courtesy of the**  
**City Archives of Brussels**  
**Archives de la Ville de**  
**Bruxelles**  
**Archief van de Stad Brussel**









LES ROSIÈRES,  
Opéra-Comique en trois Actes,  
Paroles de Monsieur Chéaulon.

Mis en Musique et Dédié  
à Monsieur Béhul,  
Membre de l'Institut et de la Légion d'honneur,

Par son Elève  
Ferdinand HEROLD.  
Prix 60<sup>s</sup>. Parties d'Orchestre 50<sup>s</sup>.  
à Paris,

Chez BOIELDIEU Jeune, Rue de Richelieu, N<sup>o</sup> 80, au coin de celle Feytaud.

Propriété de l'Éditeur.

Déposé à la Direction.



# LES ROSIÈRES.

OPÉRA COMIQUE.

## ACTE PREMIER.

Le Théâtre représente une place de village couverte de marronniers. Dans le fond est l'entrée du château. A gauche du spectateur, sur le devant, est une auberge à l'enseigne du grand St Nicolas. Une treille est devant la porte.

### OUVERTURE.

Andante.  $\text{♩} = 88$  du Métronome de Maelzel.

Flauti

Oboi

Clarineti

Corni en Ré.

Fagotti

Timballes en Ré.

Violini

Alto

Violoncello

C. Basso.

Solo.

pp

Solo.

pp

Solo.

p

2<sup>o</sup> p

Andante.

fp

pp

Sempre tenuta.

pp

pp

pp

Andante.



Fl.  
Cl.  
Corn.  
1<sup>o</sup> Solo.  
pp  
1<sup>o</sup> Solo.  
p

Oboe 1<sup>o</sup> Solo.  
à 2.  
Cres.  
à 2.  
Cres.  
Cres.  
Timbales.  
ppp  
Cres.  
Cres.  
Cres.  
Cres.

Musical score system 1, measures 1-3. The system consists of 10 staves. The first four staves (treble clef) and the last two staves (bass clef) contain melodic lines. The middle four staves (bass clef) contain a dense, rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f* (forte). A *Tutti* marking appears in the bottom staff at measure 3.

Musical score system 2, measures 4-8. The system consists of 10 staves. The first four staves (treble clef) and the last two staves (bass clef) contain melodic lines. The middle four staves (bass clef) contain a dense, rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *Unis* (unison). A *2.* marking appears in the bottom staff at measure 5.

4 Allegro  $\rho = 96$

pp Unis.

Allegro.

Corni.

pp

Fagotti.

pp

Piz.

Flauti.

Arco.

Clar.

pp

Corni.

p

Fag.

Piz.



Corni. *p* Fagotti. *pp*

*pp*

Pizz.

Flauti. *ff* Oboi. *ff* Clar. *ff* Corni. *ff* Fag. *ff* Timbales. *ff* Arco. *ff*

*ff*

593

Handwritten musical score for "L'Espresso" by Franz Schubert, Op. 107, No. 1. The score is for a piano and includes staves for Flute (Fl), Clarinet (Clar), Violin I (Vn I), Violin II (Vn II), Viola (Vla), and Cello/Double Bass (Vcl/Bs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score is marked with "FF" (fortissimo) and "F" (forte). The piece is in 3/4 time and consists of 503 measures. The manuscript is on aged, yellowed paper with some staining and wear.



Fl. 1<sup>o</sup> Solo.

7

Cor. 2<sup>o</sup> Solo.

fp

Fag. 1<sup>o</sup> Solo.

à 2.

Col. 1<sup>o</sup> Violino 3<sup>a</sup> Bassa

Viollo

C.R.

C.R.

Staccato.

pp Staccato.

pp

Unis.

Fl.

ff

Oboi.

ff

Clar.

Corni

ff

Fag.

ff

Timbales.

ff

ff

f

ff

ff

ff

Musical score for the first system, featuring multiple staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings. The score includes a *Solo.* section marked *pp* (pianissimo) and a *p* (piano) section.

Musical score for the second system, featuring staves for *Corni.* (Horns) and *Soli.* (Solo) sections. The *Soli.* section includes a *p* (piano) marking and a *p Legato assai.* (piano, very legato) instruction. The *Corni.* section includes a *p* (piano) marking.



Clar.

Solo.

*p*

This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is for the Clarinet (Clar.) and the bottom staff is for a Solo section. Both staves begin with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The Clarinet staff has a series of rests followed by a melodic line starting in the fifth measure. The Solo staff has a series of rests followed by a melodic line starting in the fifth measure. The music is written in a 2/4 time signature. The first measure of the Clarinet staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The first measure of the Solo staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The first measure of the Clarinet staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The first measure of the Solo staff has a treble clef and a key signature of one sharp.

Fl.

Ob.

Cl.

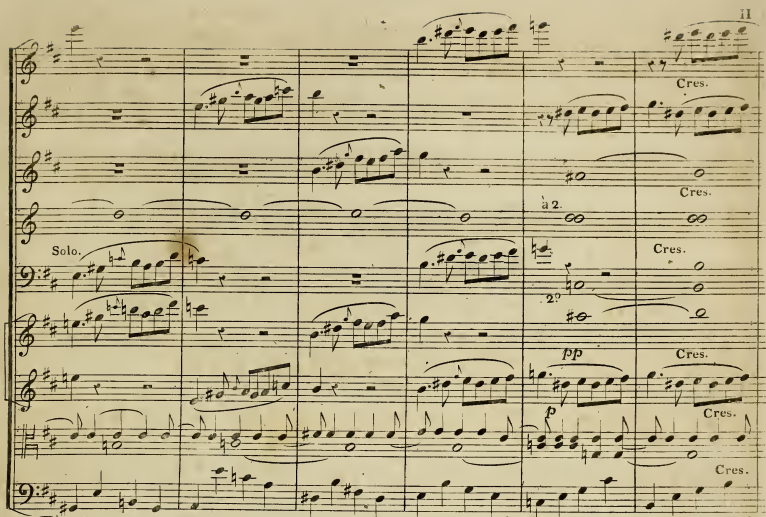
Corni.

Solo.

*pp*

*p*

This system contains the next four staves of the musical score. The staves are for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Horns (Corni.). The Flute staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The Oboe staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The Clarinet staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The Horns staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The music is written in a 2/4 time signature. The first measure of the Flute staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The first measure of the Oboe staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The first measure of the Clarinet staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The first measure of the Horns staff has a bass clef and a key signature of one sharp.



Musical score system 1, measures 1-6. The system consists of seven staves. The first five staves are for strings, and the sixth is for woodwinds. The key signature is one sharp (F#). The first staff has a 'Solo.' marking. The second staff has a 'Cres.' marking. The third staff has a 'Cres.' marking. The fourth staff has a 'Cres.' marking. The fifth staff has a 'Cres.' marking. The sixth staff has a 'Cres.' marking. The seventh staff has a 'Cres.' marking. The system ends with a double bar line.



Musical score system 2, measures 7-12. The system consists of seven staves. The first five staves are for strings, and the sixth is for woodwinds. The key signature is one sharp (F#). The first staff has a 'Solo.' marking. The second staff has a 'Cres.' marking. The third staff has a 'Cres.' marking. The fourth staff has a 'Cres.' marking. The fifth staff has a 'Cres.' marking. The sixth staff has a 'Cres.' marking. The seventh staff has a 'Cres.' marking. The system ends with a double bar line.

Arco. F CB

FF



This page of a musical score, numbered 12, contains a complex arrangement of staves. The music is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The score includes a variety of musical notations, such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. Dynamics like *ff* (fortissimo) and *Timb.* (timpani) are present. The page number 593. is at the bottom center.

Fl. Solo.

Corni.

Fag.

Vll.

C.B.

p

2<sup>a</sup>

pp

Cres.

Cres.

Cres.

C B //

Cres.

593.

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra. The Flute (Fl.) has a solo part starting with a piano (p) dynamic. The Corni (Horns) and Fagotto (Bassoon) also have parts. The Violini (Violins) and Contrabasso (C.B.) provide harmonic support. The score includes various dynamic markings such as piano (p), pianissimo (pp), and crescendo (Cres.). A rehearsal mark '593.' is present at the bottom. The music is written in G major and 4/4 time.

[illegible]





Handwritten musical score for "The Rose Tree". The score is written on 18 staves, organized into two systems of nine staves each. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like "FF" (fortissimo) and "C.O.b." (Crescendo). The score is a complex arrangement, likely for a large ensemble or orchestra, featuring multiple melodic lines and harmonic support.



# SCENE PREMIERE.

17

LE COMTE, LE SÉNÉCHAL, les Cinq BAILLIS et les VILLAGEOIS formant le cortège.

Des enfans dansent devant le Comte, et sèment des fleurs sur ses pas.

## N° 1. CHŒUR.

Allegro. ♩ = 104.

Flauti. *F*

Oboi. *F*

Corni en Re. *Allegro.*

Fagotti. *F*

Violini. *FF*

Alto. *F*

CHŒUR GÉNÉRAL.

Violoncelli. *f* C.B. *Allegro.*

Basso. *FF*

Li-vrons-nous à l'allé-gresse et cé-lé-brons avec i-vres-se le re.

Li-vrons-nous à l'allé-gresse et cé-lé-brons avec i-vres-se le re.

Li-vrons-nous à l'allé-gresse et cé-lé-brons avec i-vres-se le re.

Li-vrons-nous à l'allé-gresse et cé-lé-brons avec i-vres-se le re.

Li-vrons-nous à l'allé-gresse et cé-lé-brons avec i-vres-se le re.

tour de not' sei gneur le re, tour de not' sei gneur il vient fai - re not' bon - heur  
 tour de not' sei gneur le re, tour de not' sei gneur il vient fai - re not' bon - heur  
 le retour de not' sei gneur il vient fai - re not' bon - heur  
 le retour de not' sei gneur il vient fai - re not' bon - heur

C.R.  
 pp  
 ff



il vient fai - re not' bon - heur oui not bon - heur vi - ve vi - ve monsei - gneur vi - ve

il vient fai - - re not' bon - heur vi - ve vi - ve monsei - gneur vi - ve

il vient fai - - re not' bon - heur vi - ve vi - ve monsei - gneur vi - ve

il vient fai - - re not' bon - heur vi - ve vi - ve monsei - gneur vi - ve

// // // //



Serre.  
 Serre.  
 pp  
 p  
 Le Comte.  
 Je suis flat-té  
 mon - sei - gneur vi - ve mon - sei - gneur.  
 mon - sei - gneur vi - ve mon - sei - gneur.  
 mon - sei - gneur vi - ve mon - sei - gneur.  
 mon - sei - gneur vi - ve mon - sei - gneur.  
 vlli  
 Serre.  
 p

Fl. Solo. *tr*

Fag. Solo. *p*

*p*

de vos hom- images ô mes a- mis qu'il m'est doux de me retrou- ver près de

C. R.

Fl. Solo. *tr*

Oh. Solo. *tr*

Ci. Solo.

Fag. *tr*

*f* *tr*

vous.

Le Sénéchal.

Monsei- gneur monsei- gneur dans tous vos vil- la ges

vlli

le jour de vo-tre re-tour est un beau jour

Le Comte.

Je te re-

Andante  $\text{♩} = 92$ .

vois ter-re che-ri-e té-moin de mes premiers plaisirs ah! com-bien dans mon âme atten-

Andante.



Sostenuto.

dri-e tu re-veil les de sou-re nirs en me ra-pe lant mon jeune à-ge tu me re-

*Cres.*

tra - ces d'heureux jours toit pa-ter-nel noble hé-ri-ta-ge je te re-

*Solo.*

*ten.*

*C.B.*

Arco.



1<sup>o</sup> Tempo.

Fl.

Ob.

Corni.

Fag.

1<sup>o</sup> Tempo.

Vni

Alto.

1<sup>o</sup> Tempo.

vois c'est pour tou - jours

Li - vrons - nous à l'al.lé - gres - se et cé - le -

Chœur.

Li - vrons - nous à l'al.lé - gres - se et cé - le -

Li - vrons - nous à l'al.lé - gres - se et cé - le -

Li - vrons - nous à l'al.lé - gres - se et cé - le -

Vlli

C B.

1<sup>o</sup> Tempo.

FF

brons a-vec i - vres se le re-tour de not' sei-gneur le re-tour de not' sei-gneur

brons a-vec i - vres - se le re-tour de not' sei-gneur le re-tour de not' sei-gneur

- brons a-vec i - vres - se le re-tour de not' sei-gneur

- brons a-vec i - vres - se le re-tour de not' sei-gneur

C.B.

Solo.

27

Le Comte  
Sé-ne chal que tout s'ap-pré-te pour u-ne bril  
vlli C.B.

Corni.  
Fag.  
lan-te fê-te le plai-sir et la gai-te mar-chent tou-jours

Vllle B.

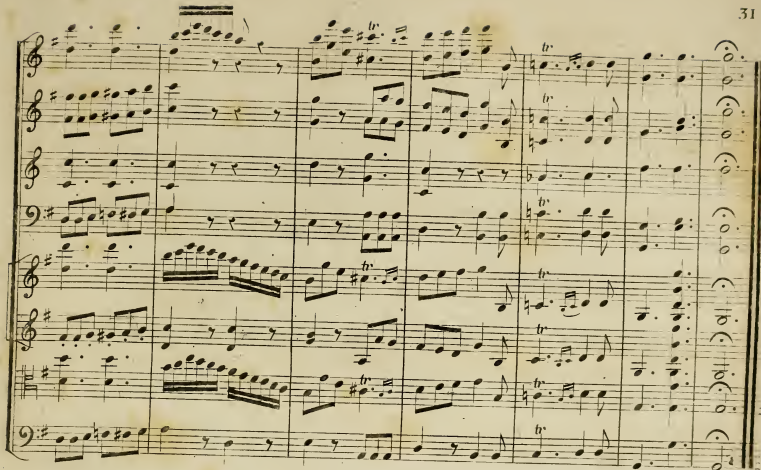






fai - re not' bon - heur oui not' bon - heur vi - ve vi - ve mon - sei - gneur vi - ve  
 fai - re not' bon - heur vi - ve vi - ve mon - sei - gneur vi - ve  
 fai - re not' bon - heur vi - ve vi - ve mon - sei - gneur vi - ve  
 fai - re not' bon - heur vi - ve vi - ve mon - sei - gneur vi - ve





Le Comte est reconduit jusqu'à la porte du château; il salue tout le monde et entre avec l'Olive; les Baillis et les Villageois se dispersent. Le Sénéchal va sortir. Brigitte le tire par son manteau.

## SCENE II.

LE SÉNÉCHAL, BRIGITTE.

BRIGITTE.

Monsieur le Sénéchal, monsieur le Sénéchal, j'voudrions vous dire deux mots.

LE SÉNÉCHAL.

Je n'ai pas le tems, madame Brigitte, je n'ai pas le tems.

BRIGITTE, bas.

C'est au sujet de l'argent que je devons vous bailler.

LE SÉNÉCHAL.

Je suis à vous: seriez-vous enfin décidée, madame Brigitte?

BRIGITTE.

Dame, monsieur le Sénéchal, six cents livres de rente, c'est ben cher!

LE SÉNÉCHAL.

Où, mais devenir la belle-mère de monseigneur c'est bien beau!

BRIGITTE.

Il est vrai que ça me ferait honneur dans le pays. Allons, voilà qui est dit: vous ferez épouser ma fille Florette à M. le Comte, et j'vous assurerons un revenu de six cents livres sur ma ferme, ou sur cette auberge, comme vous voudrez.

LE SÉNÉCHAL.

Sur toutes les deux, ce sera plus sûr.

BRIGITTE.

Mais comment ferez-vous pour que monseigneur donne la préférence à Florette?

LE SÉNÉCHAL, prenant une lettre.

Cela ne souffrira aucune difficulté: écoutez ce qu'il m'écrivait de Paris. (Il lit.) «Mon cher Sénéchal, je n'ai jamais fait que des folies. J'ai juré de n'en plus faire, et pour cela, je veux me marier.»

BRIGITTE.

Il a raison, il faut faire un fin; et, d'ailleurs, une femme, c'est si gentil!



LE SÉNÉCHAL, lisant.

Toutes les femmes m'ont trompé! (s'interrompant, à Brigitte.) C'est si genti une femme! (Lisant)  
«Aussi, pour me venger de toutes les grandes  
dames que j'ai aimées jusqu'à ce jour, j'ai  
formé le projet d'épouser une jeune paysanne  
de mon fief, afin de la rendre fidèle, au  
moins par reconnaissance. En conséquence,  
vous rassemblez les Rosières qui ont été  
couronnées cette année dans les villages et  
châteaux de ma seigneurie, et vous les ré-  
unirez à la résidence. C'est parmi ces jeunes  
filles que je choisirai ma compagne, espérant,  
par ce moyen, éviter un malheur....»

BRIGITTE, l'interrompant.

Oh! pour ce qui est de ça, il tombera  
bien avec Florette; c'est ma fille, c'est tout  
dire.

LE SÉNÉCHAL.

Post scriptum. Ecoutez ceci, madame Brigitte.  
(Il lit.) «Comme je ne connais ni le pays ni ses  
habitans, je vous charge, mon cher Sénéchal,  
de prendre les renseignemens les plus exacts  
sur les Rosières, afin que vous puissiez m'é-  
clairer.... sur le choix important que je vais  
faire.... Signé, le comte Ennemond.» Vous voyez,  
madame Brigitte, que le cœur de monseigneur  
est, pour ainsi dire, à ma disposition.

BRIGITTE.

J'entendons, vous lui direz que Florette est la  
plus sage, et comme elle est la plus gentille....

LE SÉNÉCHAL.

Vous me répondez de sa sagesse? C'est que si  
je le trompais sur un pareil chapitre, et qu'il vint  
à s'en apercevoir, il serait homme à me faire  
pendre! Ainsi, vous êtes bien sûre qu'elle n'a  
pas d'amoureux?

BRIGITTE.

Pas plus que moi

LE SÉNÉCHAL.

Je suis tranquille. Les ordres de Monseigneur  
ont été ponctuellement exécutés. Le voilà dans  
le château de ses pères; des que les Rosières  
seront réunies, je ferai connaître solennellement  
à tout le village qui le sait déjà, les intentions  
de Monseigneur, et j'indiquerai l'heure de la cé-  
rémonie. Sans adieu, madame Brigitte; je compte  
aussi sur votre discrétion.

BRIGITTE.

Vous pouvez y compter; mais j'avons peut-  
être eu tort de causer ainsi tous les deux sur  
la place; ils vont dire qu'il y a quelque mani-  
gance entre nous.

LE SÉNÉCHAL.

Ils sont assez méchans pour cela. Au revoir,  
madame Brigitte, au revoir.

BRIGITTE.

Votre servante, monsieur le Sénéchal.

(Le Sénéchal sort.)

### SCÈNE III.

BRIGITTE, seul.

Ma fille, comtesse! Monseigneur, mon gendre!!  
et tout ça pour six cents livres! J'venons d'faire  
là un marché d'or! J'n'avons qu'une peur:  
c'est d'mourir de plaisir avant ce mariage!

### SCÈNE IV.

BASTIEN, un bâton à la main comme un homme  
qui vient de faire une assez longue route. Il est  
très-gai. Il arrive par la droite. BRIGITTE.

BASTIEN.

(Pendant qu'il chante Brigitte l'examine.)



# N° 2. AIR.

33

Allegro  $\text{♩} = 108.$

Flauti

Fagotti.

Violini.

Alto.

Bastien.

Violoncello

C. Basso.

*f* *ff* *f* *pp* *pp*

Allegro

Allegro

Les fil.

lettres de ce vil la - ge ont toutes un joli mi - nois; mais la plus belle, mais la plus sage est cell' qui m' tient sous ses

*pp*

Solo.

*pp*

loix. la plus belle, la plus belle, la plus sa - ge, la plus belle, la plus

sa - - ge est cell' qui me tient sous ses loix, est cell' qui me

*f* *p* *f* *p*

C.B.

*pp* *f* *p*

— tientsous ses loix. Qu'elleest ave. nanteet joli.

e et que sa voix à de dou. ceur, je sens que je l'aime à la fo- li - e et que je fe-rai son bon.



1<sup>o</sup>  
2<sup>o</sup>

*pp*

Col V<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> 6<sup>a</sup> Bassa

C. B.

Piz.

Piz.

tr tr

tr tr

toujours elle me se ra chē - re toujours j'aurai l'même re - frain, toujours j'au - rai l'même re -

593

Arco.



frain, toujours, tou jours l'même re - frain. les fil - lettes de ce vil J - la - ge ont toutes un joli mi - nois, mais la plus

*pp* *fp* *fp*

Solo.

*pp*

belle mais la plus sage est cell' qui m'tient sous ses loix, la plus belle la plus belle, la plus sa -

Musical score for voice and piano, page 38. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment with multiple staves.

**First System:**

- Vocal Line:** Starts with a half note G4, followed by a half note A4. The lyrics are: "la plus belle la plus sa - ge est cell' qui me tient sous ses".
- Piano Accompaniment:** The right hand plays a series of eighth notes in the treble clef, while the left hand plays a series of eighth notes in the bass clef. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *tr* (trills).

**Second System:**

- Vocal Line:** Continues with a half note G4, followed by a half note A4. The lyrics are: "loix, est cell' qui me tient sous ses loix.".
- Piano Accompaniment:** The right hand plays a series of eighth notes in the treble clef, while the left hand plays a series of eighth notes in the bass clef. Dynamics include *pp* (pianissimo), *tr* (trills), and *ff* (fortissimo).

The score concludes with a double bar line and the number 593 at the bottom center.

l'autre jour à son joli cor. set elle por. tait jo. li bouquet et d'une rose à peine é.

*p* *pp* *Solo.* *C.R.*

close ell' fit l'gace d'son a - mour aujour d'hui c'est à mon tour de cet. te fleur nouvel - le

*f* *ff* *p* *Solo.* *C.R.*



Suivez la voix.  
 Rallent.  
 Rallent.  
 moins fraîche qu'elle, je viens pour parer son corset et puis et puis pour un autre projet, pour un  
 C. R.  
 ppp  
 p

p  
 au tre projet les fil lettes de ce vil la ge ont toutes un joli mi nois; mais la plus belle, mais la plus  
 Rallent.  
 pp  
 pp

Solo.

sage est cell' qui m'tient sous ses loix, la plus belle, la plus belle, la plus sa - - -

2<sup>o</sup>.

- ge, la plus belle, la plus sa - - ge est cell' qui me tient sous ses

C.R.

593

FP

loix, est cell' — qui me tient sous ses loix, qui me tient sous ses loix, qui me tient

— sous ses loix.



BRIGITTE.

Ce garçon n'est pas de ce village.

BASTIEN, regardant l'enseigne de l'auberge.

Au grand Saint-Nicolas, l'protecteur des demoiselles ! C'est ici que demeure ma Rosière, si je pouvions l'apercevoir. (Il s'approche de la porte.)

BRIGITTE.

Que voulez-vous ?

BASTIEN.

Excusez, madame, c'n'est pas vous que je cherchons. (Il regarde encore.) C'est une Rosière.

BRIGITTE.

Ma fille....

BASTIEN, ôtant son chapeau, (à part.)

Sa fille!... Apparemment que c'est la mère ! faut être poli.

BRIGITTE.

Qu'avez-vous à dire à ma fille, s'il vous plaît?

BASTIEN, à part.

Elle a l'air d'une bonne femme, on peut lui parler.

BRIGITTE.

Est-ce que vous seriez amoureux de Florette, par hasard ?

BASTIEN.

Depuis la fête de Marcilli, et en brave garçon j'venons, sans cérémonie, vous la demander en mariage.

BRIGITTE.

En mariage ! en mariage ! (à part.) Il prend bien son temps, ma foi ! En vérité ces paysans ne doutent de rien.

BASTIEN.

C'n'est pas pour m'vanter, mais je n'sommes pas

un mauvais parti pour mamselle Florette. Je ne dépendons de personne, j'ons de la gaîté, de la probité, du courage, d'là santé, morgué ! vous n'avez qu'à dire, et tout cela est au service de mamselle Florette.

BRIGITTE.

Ce sera bientôt dit : ma fille n'est pas pour vous.

BASTIEN.

Oh ! ce n'est pas votre dernier mot, vous n'voudriez pas faire l'malheur de mamselle Florette.

BRIGITTE.

Comment, son malheur ! est-ce qu'elle vous aimerait ?

BASTIEN.

Dame ! elle me l'a dit, du moins !

BRIGITTE.

Elle te l'a dit ! elle te l'a dit ! et vous ne vous êtes vus qu'à la fête de Marcilli ?

BASTIEN.

Oh ! je nous étions rencontrés par hasard, une ou deux fois dans le bois.

BRIGITTE.

Dans le bois ! (A part.) Faites donc des Rosières, faites donc des Rosières ! Allons vite interroger Florette là-dessus. Elle m'a promis encore ce matin, d'épouser Monseigneur avec plaisir, devenir la belle-mère de monsieur le Comte, serait le plus beau jour de ma vie, mais j'ons de la conscience, oui da ! et je ne voudrions pas, pour un empire, exposer M. le Sénéchal à être pendu.

BASTIEN.

Eh bien ! serai-je le mari de Florette ?

BRIGITTE.

Retire-toi, retire-toi. (Elle sort précipitamment en disant :) Florette ne sera jamais ta femme !

## SCÈNE V.

BASTIEN, seul.

Diantre ! Elle me paraît un peu revêche, l'hôtesse du grand Saint-Nicolas. Heureusement l'accueil que j'allons recevoir de la fille, me consolera de celui que m'a fait la mère. Voici mamselle Florette.... (Il reste un peu à l'écart.)

## SCÈNE VI.

BASTIEN, FLORETTE, CATEAU, en costume de Rosières, accourant en se donnant la main.

CATEAU.

Depêchez-vous bien vite de parler à votre mère, mamselle Florette ; les Baillis se fâcheraient si je n'étais pas bientôt d'retour au bailliage.

FLORETTE.

Vous avez raison, mamselle Cateau ; il ne faut pas fâcher les Baillis aujourd'hui. (A part.) Et surtout M. le Sénéchal.

CATEAU.

Est-ce que vous sauriez au juste, mamselle Florette, pourquoi les Rosières de tous les villages de Monseigneur, sont rassemblées ici ?

FLORETTE, après avoir réfléchi.

Oui, je le savons, mamselle Cateau ; mais je ne vous le dirons point, parce que c'est un secret que M. le Sénéchal n'doit apprendre à tout le

monde, que quand toutes les Rosières seront arrivées. Attendez-moi, je vais parler à ma mère. (En se retournant elle aperçoit Bastien.) Ah ! mon Dieu !

CATEAU.

Un garçon ! (Elle veut s'enfuir.)

FLORETTE, l'arrêtant.

Eh bien, oui, c'est un garçon ! Est-ce que ça vous fait peur, un garçon, mamselle Cateau ?

CATEAU, timidement.

Oui, mamselle.

FLORETTE.

Faut avoir plus d'courage que ça. (A part.) C'est Bastien, il pourrait me faire du tort devant mademoiselle Cateau, fesos semblant de n'pas l'connaître.

BASTIEN, à Florette.

Bon jour, mamselle Florette, j'venons expres de Marcilli pour vous rendre la politesse du bouquet que vous m'avez donné l'autre jour.

FLORETTE.

Moi ! un bouquet !... Je ne vous connaissons point.

BASTIEN.

Comment, mamselle, vous n'me connaissez point ? j'suis Bastien, ce jeune homme qui a tant dansé à la dernière fête de Marcilli.

FLORETTE.

Moi ! Vous vous trompez, monsieur Bastien, je n'avons pas dansé du tout à cette fête.

BASTIEN.

Celui-là est un peu fort, par exemple ! Quoi, mamselle, vous n'm'avez pas dit que vous m'aimiez ?

FLORETTE.

Moi !

BASTIEN.

Vous n'm'avez pas juré d'n'aimer que moi et toujours.

FLORETTE.

Moi ! (A part.) Il faut faire semblant de pleurer, ou tout est perdu. (Haut.) Fi ! monsieur, c'est affreux d'venir ainsi chercher à faire tort à une pauvre fille pour lui faire manquer son mariage.

BASTIEN.

Au contraire, mamselle, puisque j'tenons pour vous épouser.

FLORETTE, radoucie.

Eh bien, monsieur Bastien, gardez-moi votre bonne volonté ; si Monseigneur ne m'épouse pas, j'vous donnerons la préférence.

BASTIEN.

Comment, Monseigneur !!

CATEAU.

Y pensez-vous, mamselle Florette, Monseigneur, vous épouser !

FLORETTE.

(Troublée.) Moi ! Vous ! Une autre ! Eh bien, ça peut se voir, mamselle Cateau, ça se verra, et tenez, comme on dit, la sagesse... la vertu qui est un trésor... le village... (A part.) Ah ! mon Dieu ! mon Dieu ! J'suis toute partroublée, je n'savons plus ce que je dis. (Haut.) Attendez-moi, j'vas parler à ma mère.

BASTIEN.

Mais, mamselle Florette....

FLORETTE.

Laissez-moi, monsieur, je ne vous connaissons pas. (Elle entre dans la maison.)

BASTIEN.

L'ingrate ! la perfide ! (Allant vers Cateau) Ah ! mamselle, vous qui m'paraissez si bonne, si prévenante !...

CATEAU, se sauvant.

Laissez-moi, je ne vous ons jamais vu. (Elle sort.)

## SCENE VII.

LE COMTE, sortant du château, L'OLIVE,

BASTIEN.

BASTIEN.

Il faut que le diable ait ensorcelé toutes nos jeunes filles ! Ah ! v'là Monseigneur.

LE COMTE.

L'Olive, vous êtes de ce pays, je crois.

L'OLIVE.

Oui, Monseigneur ; il y a deux ans que j'en étais sorti.

LE COMTE.

Vous devez en connaître les habitants. Je vous charge de monter ma maison. Je tiens à ce que tous mes gens soient pris parmi mes vassaux.

L'OLIVE.

Monseigneur sera satisfait. (L'Olive sort.)

BASTIEN.

Morgué ! v'là une ben bonne occasion de voir tout ce qui se passera dans le château. (Il sort.)

## SCENE VIII

LE COMTE, seul.



Flauti. *ff* *Recitatif.*

Clarineti. *ff*

Corni en Mi #. *ff*

Fagotti. *ff*

Violini. *Allegro. ff* *Recitatif.*

Alto. *ff* *Recitatif.*

Le Comte. *ff* *A dieu coquettes de la*

Violoncello e Basso. *Allegro. ff*

*a tempo.*

*f*

*a tempo.*

*f*

*f*

*f*

ville adieu je vous fuis pour toujours je viens dans ce modeste asile cher.

*ff* 593.

Solo. *p*  
 Solo.  
 Solo.  
 All<sup>o</sup> Mod<sup>to</sup>  
 Legato tutto.  
 Legato tutto.  
 Mesure.  
 cher de plus simples a mours.  
 C.B.  
 Gen til - le ro - siè - re toi  
 C.B. All<sup>o</sup> Mod<sup>to</sup>

Corni.  
 à 2.  
 seu - le me plais ah! quit - te ta chau - mie - re  
 viens dans mon pa - lais viens vi - te mon

Fl.  
Cl.  
Cl.  
1<sup>o</sup>  
an - ge fe - sons un é - chan - ge de ma - gran - deur contre ton cœur Gen -  
vllie B.  
Pizz.

Solo.  
pp  
à 2.  
- til - le ro - siè - re toi seu - le me plais ah! quit - te ta chau - mière viens dans mon pa -  
C.B.  
vllie Arco.  
Plus vite.  
C.B. Arco.



49

Solo.

Solo.

Fag.

p

lais viens dans mon pa-lais ah! viens dans mon pa-lais

Plus vite.

FF Plus vite.

cour ainsi qu'à la vil le vingt beau tes tromperont mon cœur j'étais jeu ne j'étais fa'



Musical score for "L'air de la Fugue" from "Le Chaperon Rouge". The score is in 2/4 time and G major (one sharp). It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes lyrics: "dames vous sa.rez vous sa rez charmer mais c'est pour mieux trom - per oui c'est pour". The piano part includes a fugue section marked "Fug." and a section marked "F". The score is written on ten staves.

musical score for a piano and voice. The score is for a piano introduction and a vocal solo. The piano part includes a solo section marked "Solo." and "pp" (pianissimo). The vocal part enters with the lyrics "mieux tromper vo- lages plai- sez moins plai- sez moins et sa- chez ai- mer plai- sez". The score is numbered 593 at the bottom.



Cl. Solo.

Cl.

moins plai-sez moins et sa-chez ai-mer mais vous ne vou-lez que trom-per et je pour-

Fl.

A tempo.<sup>19</sup>

*ff*

*ff*

*pp*

*ff*

A tempo<sup>19</sup>

*pp*

*pp*

*pp*

- rais et je pour.rais non non Gen til - le ro sie - re toi seu - le me

Vl. C.B.

C.B.

*pp* A tempo<sup>19</sup>

593

Corn. a 2.

plais ah quit.te ta chau mie - re viens dans mon pa.lais viens vi - te mon an - ge fe.

C.B.

Fl. Cl. C<sup>o</sup> 10 a 2. Solo. pp

sons un e - chan - ge de magran - deur con - tre ton cœur gen - til - le ro -

vllc B. Pizz. Arz.

sie re toi seu le me plais ah! quit te la chau mie re viens dans mon pa lais viens  
 Vll<sup>e</sup> C.B.

dans mon pa lais ah! viens dans mon pa lais ah! quit te tachau  
 Vll<sup>e</sup> C.B.



miè - re viens dans mon pa - lais gentil. le ro - siè - re gen - til. le ro - siè - re toi

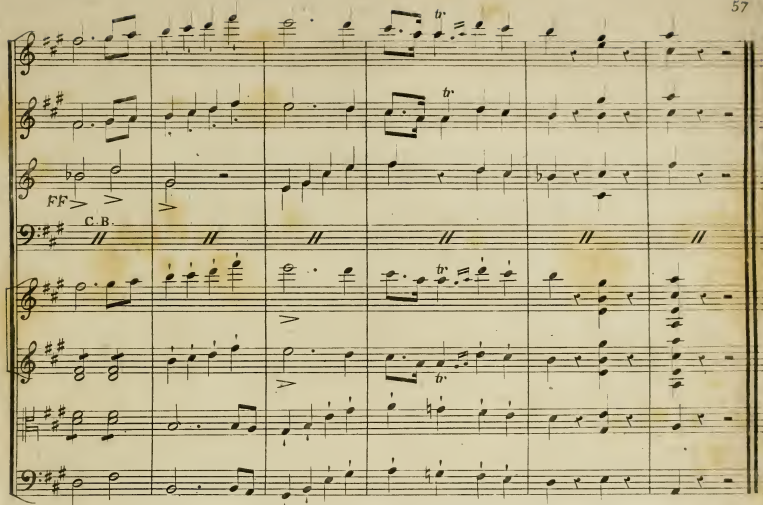
*f* *p*

seu - le me plais ah! quit - te - t'achau. miè - re viens dans mon pa -

*pp*

lais gentille ro - siè - re gen - til - le ro - siè - re toi seu - le me plâis adieu a - dieu coquettes de la

ville adieu je vous fuis pour tou - jours adieu je vous fuis je vous fuis pour tou - jours.



## SCENE IX.

LE COMTE, LE SÉNÉCHAL.

LE COMTE.

Eh bien! mon cher Sénéchal, toutes mes  
Rosières sont-elles reunies?

LE SÉNÉCHAL.

A l'exception d'une seule, monseigneur; et  
son retard à lieu de me surprendre.

LE COMTE, riant.

Il lui sera peut-être arrivé quelque malheur.

LE SÉNÉCHAL.

Je parierais que c'est la faute de son Bailli;  
c'est un homme bizarre, entête, incapable.  
Croyriez-vous, monseigneur, que lorsque  
votre illustre père m'appela dans son

domaine et m'y donna l'honorable charge  
de Sénéchal, lui seul de tous les Baillis ne  
vint point me féliciter!

LE COMTE.

C'est un homme qui ne sait pas vivre!

LE SÉNÉCHAL.

Il m'écrivit qu'un accès de goutte l'empêchait  
de se mettre en chemin, il paraît que cet  
accès le prend souvent, car depuis six mois  
que je suis Sénéchal du fief, je ne l'ai pas  
encore vu.

LE COMTE, avec humeur.

Ce retard me contrarie

LE SÉNÉCHAL.

Un jour de plus, monseigneur!



## LE COMTE.

Un jour de plus, Sénéchal, peut me mettre dans le plus grand embarras, ou déranger un plan qu'on peut traiter de folie, mais dans lequel j'ai placé mon bonheur. Je l'ai cherché, ce bonheur, dans les plaisirs bruyans des villes, dans l'éclat et le faste des cours; je ne l'ai trouvée nulle part. En butte à la médisance, à l'envie, à la persécution, j'ai passé dix années de ma vie dans l'agitation la plus cruelle. Aujourd'hui, sage par expérience, et philosophe par repentir, je viens m'ensevelir dans cette retraite pour le reste de mes jours.

## LE SÉNÉCHAL.

Et Monseigneur, pour l'embellir, veut avoir auprès de lui une femme vertueuse, aimable. (A part.) Voici le moment de lui parler pour Florette.

## LE COMTE.

De toutes mes faiblesses je n'en ai conservé qu'une seule; c'est de croire une femme nécessaire au bonheur de la vie.

## LE SÉNÉCHAL.

Monseigneur, quoique garçon, j'ai toujours pensé comme vous. Tout dépend du choix que l'on sait faire. Or, monseigneur ne peut se tromper en choisissant la plus sage des plus sages.

## LE COMTE.

Un autre motif, d'ailleurs, me porte à ce projet. Mon père, vous le savez, pour terminer les différens qui divisaient sa famille, a voulu, pendant mon absence, m'unir à ma cousine, la veuve du vieux comte de Monlor.

## LE SÉNÉCHAL.

Il y a même, dit-on, monseigneur, un acte qui

est entre les mains des parens de la jeune comtesse, et qui doit vous être incessamment notifié.

## LE COMTE.

Je le sais, et c'est pour ce motif que je veux me marier avant qu'elle soit instruite de mon retour. Et ce Bailli qui n'arrive pas !

## LE SÉNÉCHAL, d'un ton patelin

Est-il bien nécessaire, monseigneur, d'attendre son arrivée pour vous décider. Nous avons déjà cinq Rosières très-jolies, et sur lesquelles il n'y a pas le plus petit mot à dire.

## LE COMTE.

Vous avez pris des informations très-scrupuleuses ?

## LE SÉNÉCHAL.

Monseigneur lira lui même les notes de leurs Baillis respectifs. Mais il en est une surtout ! celle de ce village, la jeune Florette.... élevée aux portes du château et presque sous mes yeux, je l'observe depuis long-temps; elle est douce, aimable, naïve....

## LE COMTE.

Est elle jolie ?

## FLORETTE chante dans la main.

## LE SÉNÉCHAL.

Monseigneur, vous allez en juger vous même; la voici.

## LE COMTE.

Observons-la, sans être vus. (Ils se mettent sous la treille.)

## SCENE X.

FLORETTE, sortant de la maison en chantant,

LE COMTE, LE SÉNÉCHAL, cachés.

All<sup>o</sup> Scherzando ♩ = 112.

N.<sup>o</sup> 4. RONDE.

59

Flauto

solo

## Clarinetto

solo

Corn

en Ut

Fagotti.

Violini.

Alto,

Florette.

Violoncelli

C. Basso.

1<sup>o</sup> Scherzando

De ce vil

12

Piz

Arco.

Piz.

p

p

ge tous les garçons

M'offr'nt leur hom

— 100 —

ge; mais j leur reponds:

590

Corni

sans être fi - re, j'ai les a - mours. je suis Ro. siè - re, je suis Ro. siè. re, c'est pour tou - C.B.

Flauto.

Clar.

Corni.

Piz.

Piz.

Piz.

- jours, c'est pour tou. jours, c'est pour tou. jours.

Piz.

Violli.

593

C.B.

Piz.

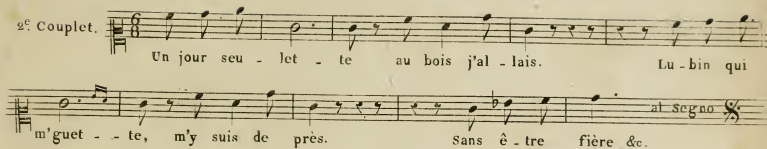


LE SÉNÉCHAL, Bas au Comte.

Vous l'entendez, monseigneur.

FLORETTE.

2<sup>e</sup> Couplet.

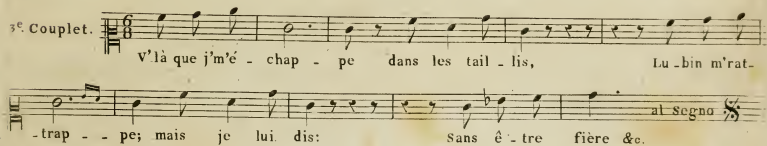


LE COMTE.

Sa gaîte m'enchanté.

FLORETTE.

3<sup>e</sup> Couplet.



LE COMTE,

Sénéchal, elle est charmante

LE SÉNÉCHAL

N'est-ce pas, monseigneur ?

## SCÈNE XI.

LES MÊMES, BRIGITTE.

BRIGITTE, accourant vers sa fille.

Ah! j'vous trouvons enfin, mamselle; je venons  
d'en apprendre de belles sur vot' compte.

LE COMTE.

C'est la mère, sans doute; qu'a t elle donc  
appris ?

LE SÉNÉCHAL, inquiet.

Si monseigneur voulait rentrer.

LE COMTE.

Restez; je veux tout entendre.

LE SÉNÉCHAL.

Je tremble.

BRIGITTE, apercevant du coin de l'œil le Comte  
et le Sénéchal.

(A part.) Ah! mon Dieu! Monseigneur et M. le  
Sénéchal qui m'écotent! faisons semblant de  
ne pas les voir, et raccommodez, s'il se peut,  
ce que j'venons de dire.

FLORETTE.

Mais, ma mère, j'vous promettons que je ne  
connaissions point ,

BRIGITTE, prenant un ton de dignité.

Taisez-vous, mamselle, taisez-vous; j'vous

défendons de parler. (A part.) Il n'y a que ce moyen pour l'empêcher de dire quelque sottise.

FLORETTE.

Mais, ma mère....

BRIGITTE.

Encore! (cherchant.) Tenez, mamselle, ce que j'venons d'apprendre est affreux! on dit... on dit....

FLORETTE.

Ma mère, on vous aura trompée.

BRIGITTE.

Non, mamselle, on ne m'a pas trompée, on prétend que vous avez dit que vous épouseriez Monseigneur.

LE COMTE.

Ah! ah!

LE SÉNÉCHAL, à part.

Quelle indiscretion!

BRIGITTE.

Est-ce vrai?

FLORETTE.

Oui, ma mère.

LE COMTE, au Sénéchal.

Elle est sincère.

BRIGITTE.

Vous avez dit cela, mamselle, vous l'avez dit? Ah! Florette. Florette! \*vous qui êtes (appuyant) la modestie même.... je ne vous reconnaissons pas là.

FLORETTE.

Dam! ma mère, j'l'ons dit sans y songer.

BRIGITTE.

Vous avez eu tort, mamselle, Je sais ben que vous êtes la plus gentille, la plus aimable et la plus vertueuse de toutes les Rosières, et que grace

aux excellens principes que je vous ons donnés, vous seule pouvez faire le bonheur de Monseigneur, mais il ne vous a pas encore choisie.

LE COMTE.

La digne femme!

LE SÉNÉCHAL, à part.

Je respire!

FLORETTE.

Mais, ma mère, je croyais que M. le Sénéchal...

BRIGITTE, l'interrompant vivement.

Ne me parlez pas de monsieur le Sénéchal, mamselle, je le soupçonnons de vouloir vous nuire dans l'esprit de Monseigneur.

LE SÉNÉCHAL.

(Au comte.) Eh bien! monseigneur, voilà comme on nous juge.

BRIGITTE.

Allez, mamselle, allez rejoindre les autres Rosières, et ne soyez pas fière de tous les avantages que vous avez sur elles.

FLORETTE.

Mais, ma mère, je ne vous ons jamais vue....

BRIGITTE, l'interrompant vivement.

Allez et souvenez-vous que si Monseigneur vous fait l'honneur de vous élever jusqu'à lui, c'est moins à votre beauté qu'à votre excessive sagesse que vous le devrez.

LE COMTE, au Sénéchal.

Sénéchal, je veux leur parler; mais qu'elles ignorent que j'ai entendu leur conversation. (Ils remontent la scène.)

BRIGITTE, l'embrassant.

Adieu, ma fille.

FLORETTE.

Adieu, ma mère. (Elle va pour sortir.)

# N° 5. QUATUOR.

63

Moderato  $\text{♩} = 100.$

Flauti. *F*

Oboi. *F*

Clarineti. *F*

Corni en Si. *F*

Fagotti. *F*

Violini. *FF* *Moderato.* *p* *FF*

Alto. *FF* *p* *FF*

Florette. *FF*

Brigitte. *Monseigneur!*

Le Comte. *Que vois-je, Monseigneur!*

Le Sénéchal. *Demeurez aimable Florette.*

Violoncelli. *C. B.* *//* *//* *//* *//*

C. Basso. *Moderato.* *FF* *FP* *FF*

*Le res.*



Solo. *p*  
 Solo.  
 Solo.  
 Solo.  
 2<sup>e</sup>  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
 Il serait vraiment bien dom.  
 Maintien décent, gentil cor.  
 approchez n'ayez pas peur. Maintien décent, gen - til cor -  
 - pect la rend muette. gen - til cor -  
*pp*  
*p*

*Solo.*

*Solo.* *pp*

*Solo.* *fp*

*fp*

ma - ge qu'une autre l'engeât sous ses lois d'tout les ro.siers je ga - ge c'est

sa - ge œil enchan.teur jo - li mi - nois d'tout les ro.siers je ga - ge Flo -

sa - ge œil enchan.teur jo - li mi - nois cœur excel.lent et la plus sa - - ge Flo -

sa - ge jo - li mi - - nois cest Flo.ret - te je ga - ge qui

Solo.

Solo.

pp

moi qui vais fixer son choix, c'est moi qui vais fi-xer son choix qui vais fixer son  
 ret-te va fixer son choix, Floret - te va fi-xer fi-xer son  
 ret-te doit fixer mon choix Floret - te, Floret - - te doit fi-xer fixer mon  
 va fixer son choix, Floret - - te, Floret - - te, Floret - te va fi-xer son



choix, c'est moi qui vais fi - xer son choix, qui vais ——— fi - xer son choix.

choix, Flo - ret - - te va fi - xer fi - xer son choix. à Florette

choix, Floret - - te Floret - - te doit fi - xer fi - xer mon choix. N'avez-vous

choix, Flo - ret - - te, Floret - - te, Floret - - te doit fi - xer son choix.

*p*

bas à Florette. Non, Mon. sei.

Non, Monseigneur.

pas dans ce vil-la-ge dé-jà donné votre cœur?

bas à Brigitte

Non, Monseigneur.

*p*

*Vialh.*

C.B. *Piz.*

Flauto Solo.

gneur.

Le noeud sa-cré du ma-ri-a-ge peut-être l-ci vous fait-il

Non, Monsei - gneur.

Non, Monseigneur.

peur? bas à Brigitte.

Non, Monseigneur.

Piz.

Arco.

Vous senti.rez-vous le cou.

Oui, Mon.sei -

Oui, Monseigneur.

ra - - ge de faire à jamais mon bon heur?

bas à Brigitte.

Oui, Monseigneur.

593

Piz.



Fl. Solo.

Oboe Solo.

Clar. Solo.

Corni.

*pp*

Fag.

*pp*

gneur. il se-rait bien dom-ma-ge qu'une au tre l'en-geât sous ses

main - tien dé - cent gen - til cor -

Elle est charmante, elle m'en chan-te. cœur ex-cel - lent et la plus

il serait vraiment bien dom-ma-ge qu'une au - tre qu'une

Piz.

Arco.

lois, de tout's les Ro-siè-res je ga-ge je gage c'est moi qui -

- sa-ge Flo-ret - - - te va fi-xer son choix, fi -

'sa-ge oui Flo-ret - te, Flo-ret - te va fi -

autre le rengât sous ses lois, cœur excellent et la plus sa-ge Flo-ret - - te va fi -

Pizz Arco.

pp

Unis //

à Brigitte. Piz. au Comte.

vais fi\_xer son choix. Puis-je par.ler mainte.nant? d'une

\_xer son choix. oui, mais parlez modeste. ment.

\_xer mon choix.

\_xer son choix. Piz.

Unis //

sim.ple fil.le de vil.la.ge Mon.sei.gneur veut ê.tre l'é.poux et je



sens qu'il me se-rait doux de fi-xer son hom ma - - ge. Le Comte.  
et moi, je

Arco.

Oboe Solo.  
Clar. Soli. *pp*  
Fag. Solo. *pp*

*pp*

Brigitte  
Moment pros

sens qu'au villa - - ge le bonheur - m'at-tend. Le Sincère à Brigitte  
vous l'entendez.

74 Oboi.

Clar.

Florette à part.

Mon seigneur veut u - ne Ro - sie - re, j' l' é - pou - s - rai; mais je sens bien que j' ai - me - rai tou - jours Bas -

pè re!

un peu plus vite.

Flaut.

Oboi

Clar.

Corn.

Fag.

un peu plus vite.

tien . . . Le Comte . . .

un peu plus vite. sé - né - chal. que tout s' ap - pré - te pour as - su - rer mon bon -

Fr

Fl. 1<sup>o</sup> Solo.

1<sup>o</sup> Tempo. Ob. 1<sup>o</sup> Solo.

Cl. 1<sup>o</sup> Solo.

1<sup>o</sup> Tempo.

*p*

*Rallent.*

*p*

*p*

Florette.

Brigitte.

a - dieu, Mon - sei - gneur.

bas au Sénéchal.

Tout va bien.

Lc Comte.

Leur. Adieu, a - dieu charman te Flo - ret - te, a - dieu.

Lc Sénéchal.

1<sup>o</sup> Tempo.

Oui, tout va

*p*

1<sup>o</sup> Tempo.



il serait vraiment bien domma - - ge qu'une au-tre l'engeât sous ses  
 maintien décent gentil cor-sa - - ge, œil en chanteur jo - li mi -  
 main-tien dé-cent gen - til cor-sa - - ge, œil en chanteur jo - li mi -  
 bien ne craignez rien, ne craignez rien. main-tien dé-cent gentil corsa - - ge, œil en chan -

*p*

Solo.

77

Solo.

pp

Solo.

pp

pp

Solo.

lois,

d'tout's les rosier's je ga - ge c'est moi qui vais fixer son choix, c'est

- nois,

d'tout's les rosier's je ga - ge Flo - ret te va fixer son choix, Flo -

nois,

cœur excel lent et la plus sa - ge Flo ret te doit fixer mon choix Floret -

teur, joli minois

c'est Florette, c'est Flo ret te je ga - ge qui va fixer son choix, Flo -

Handwritten musical score for a song, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics. The score includes a "Fag. Solo" section and a "pp" (pianissimo) marking. The lyrics are in French and appear to be a duet or a solo with accompaniment.

*Fag. Solo*  
*pp*

moi qui vais fi - xer son choix qui vais fi - xer son choix, c'est moi qui vais fi -  
 - ret - te va fi - xer fi - xer son choix, Flo - ret - te  
 - te, Floret - te doit fi - xer fi - xer mon choix, Floret - te Flo - ret -  
 - ret - te, Floret - te, Floret - te va fi - xer son choix, Flo - ret - te Flo -



- xer son choix qui vais — fixer son choix. a -  
 va fi - xer fi - xer — son choix. oui, tout va bien. tout va bien.  
 - te doit fi - xer fixer mon choix. a - dieu, charmante Floret te.  
 - ret - te Floret - te va fixer son choix tout va bien. ne craignez

Dynamics: *pp*, *C.R.*

dieu, Monseigneur.      adieu, Monseigneur.      adieu, Monseigneur.

adieu.      adieu.

rien.

Le Comte rentre dans le château, Brigitte lui fait mille révérences avec une dignité plaisante. Le Sénéchal emmène Florette.

ff

## SCÈNE XII.

LE COMMANDEUR, EUGÉNIE, BRIGITTE.

BRIGITTE.

Monseigneur est un homme charmant.

LE COMMANDEUR, sous le costume et la  
perruque d'un bailli.

Enfin, ma chère Eugénie, nous voilà arrivés.

EUGÉNIE, bas, lui montrant Brigitte.

On nous écoute.

BRIGITTE, à part.

C'est sûrement la Rosière qu'on attend! elle  
aurait aussi ben fait de n'pas s'déranger: comme  
c'est gauche, comme c'est peu avenant!

LE COMMANDEUR.

Ma bonne, M. le Comte est-il au château?

BRIGITTE, sèchement.

Oui, monsieur.

LE COMMANDEUR.

Indiquez-nous, je vous prie, où se réunissent  
les Rosières.

BRIGITTE, froidement.

Là-bas, là-bas!

LE COMMANDEUR.

Pourriez-vous nous y conduire?

BRIGITTE.

J'ons ben autre chose à faire, vraiment! (A  
part.) Les conduire! la belle-mère de monseigneur!  
ah! ben oui. (Elle rentre chez elle.)

## SCÈNE XIII.

LE COMMANDEUR, EUGÉNIE.

LE COMMANDEUR, riant.

Il me paraît que les Baillis ne jouissent pas  
d'une grande considération dans ce village.

EUGÉNIE, gaîment.

Ni les Rosières non plus.

LE COMMANDEUR.

C'est que tout le monde n'a pas l'extravagante  
manie de mon neveu. Corbleu! depuis quarante-  
sept ans que je cours le monde, j'ai rencontré  
des foux de toutes les espèces, mais je n'en ai  
jamais vu d'aussi bien conditionné.

EUGÉNIE.

Et vous croyez, mon cher Commandeur, que  
nous parviendrons à le rendre sage?

LE COMMANDEUR.

Je n'ose l'espérer, car c'est un entêté; et, par  
malheur, la mort de son père le rend entière-  
ment indépendant; mais, en ma qualité d'oncle,  
il est de mon devoir de mettre tout en usage  
pour l'empêcher de compromettre le nom, la  
dignité de sa famille; et, comme marin, je dois  
lui dire la vérité.

EUGÉNIE.

N'oubliez pas, mon cher Commandeur, que vous  
m'avez promis de n'employer ce moyen qu'à la  
dernière extrémité. Le Comte me dédaigne pour  
une simple fille de village, et j'ai une vengeance  
éclatante à tirer de cette injure. Il faut donc  
vous condamner à jouer patiemment votre rôle  
de Bailli jusqu'au bout, ou je renonce à celui  
de Rosière. Vous devez concevoir combien ce  
rôle deviendrait pénible pour moi, si notre  
stratagème était découvert avant que nos efforts  
eussent été couronnés de quelque succès.

LE COMMANDEUR.

Le Commandeur d'Apremont forcé de se taire  
et se cachant sous la perruque d'un Bailli, pour  
faire la guerre à son neveu! Tête-bleue! Mais,  
je vous l'ai promis, je me tairai, jusqu'au mo-  
ment où nous serons forcés de virer de bord;  
je parlerai alors, et, par Jérusalem!



EUGÉNIE, riant.

Il faudra aussi, mon cher Commandeur, vous défaire de quelques expressions qui décelent votre ancienne profession de marin, et qui contrastent un peu trop fortement avec votre nouvel habit.

LE COMMANDEUR.

C'est facile, c'est facile ! D'ailleurs, pour un vieux marin, je ne jure pas trop ; mais il faut convenir que nous avons appris à temps les beaux projets du Comte : un jour plus tard, palsambleu ! et j'arrivais ici, en ma qualité de plus proche parent, tout exprès pour conduire à l'autel, mademoiselle Isabeau ou mademoiselle Jarotte. Vous étiez heureusement dans vos terres de Provence ; et l'empressement avec lequel vous avez adopté mon projet, m'est un sûr garant du bonheur qui attend mon neveu, si nous réussissons dans notre entreprise.

EUGÉNIE.

Et cependant, mon cher Commandeur, votre plan n'est pas des plus raisonnables.

LE COMMANDEUR.

Je le sais, je le sais ; mais j'ai un principe, moi ! Avec les fous, il faut faire des folies. Nous avons été bien heureux de trouver dans ce vieux Bailli qui m'a cédé sa place, un brave homme que j'ai autrefois obligé. Il n'est pas connu du Sénéchal, et c'est l'essentiel. Son village est très-éloigné, sa Rosière est richement dotée : nous voilà tranquilles sur ce point ; quant à vous, mon aimable Eugénie, foi de marin, je n'aurais jamais cru qu'une veuve pût si bien ressembler à une Rosière.

EUGÉNIE, riant.

Comment donc ! mais voilà, pour un marin, un compliment...

LE COMMANDEUR.

Corbleu ! plus je vous regarde et moins je conçois que le Comte ne se soit pas empressé de remplir les engagements sacrés de son père.

EUGÉNIE.

Il ne m'a jamais vue.

LE COMMANDEUR.

Il devait chercher à vous voir, palsambleu ! Il n'ignore pas que votre rang vous donne le droit de prétendre aux plus nobles alliances, et que la fortune que vous a laissée le vieux comte de Monlor, est au moins égale à la sienne.

EUGÉNIE.

Je vous avoue que je suis impatiente de m'assurer par moi-même si le Comte mérite tout le bien et tout le mal que la renommée en a publié ; mais, mon cher Commandeur, ne craignez-vous pas d'en être reconnu ?

LE COMMANDEUR.

Je me flatte, morbleu ! que ce costume grotesque me déguise assez ; d'ailleurs, je ne l'ai pas vu depuis son enfance. Dans le dernier voyage que je fis ici pour embrasser ma sœur, qui était sa mère, il était allé parcourir l'Europe. Il y a dix ans qu'il était absent : il rentre aujourd'hui dans l'héritage de ses pères pour mettre le comble à ses extravagances ; et je le souffrirais ! mille galères...

EUGÉNIE, riant.

Mon cher Bailli, vous vous oubliez.

LE COMMANDEUR.

C'est vrai, j'ai tort, morbleu ! j'ai tort ; un Bailli ne doit pas savoir ce que c'est que les galères.

## SCÈNE XIV

Les Mêmes, LE SÉNÉCHAL, LES BAILLIS,  
FLORETTE, CATEAU, LES ROSIÈRES,  
BRIGITTE, les villageois et Gardes.

Allegro.  $\text{♩} = 112.$

N<sup>o</sup> 6. FINAL.

83

Petite Flûte. *fp*

Grande Flûte. *p*

Oboi. *p*

Clarineti. *p*

Corni en Ré.

Fagotti. *p*

Violini. *Allegro.*

Alto.

Le Sénéchal

Les Rosières et Chœur. *Allegro.*

Les Baillis et Chœur.

Violoncelle. *Allegro.*

C Basso.

*FF*

EUGÉNIE.  
 Les habitans de ce village s'avancent vers ces lieux.  
 LE COMMANDEUR.  
 C'est le cortège, demeurons.

Quel beau jour ! et quel bonheur !  
 Quel  
 Quel  
 Quel beau jour ! et quel bonheur !

Chœur Général.

593



Musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 85. The score features multiple staves with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The key signature is one sharp (F#). The bottom section includes French lyrics:

quel honneur pour ce villa-ge! Monsei- gneur é- pouse la plus sa- ge  
 quel  
 quel  
 quel honneur pour ce villa-ge! Monsei- gneur é- pouse la plus sa- ge

Musical score for a piece, page 86. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a piano introduction with various dynamics (f, ff, pp) and a vocal section with lyrics in French. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate bass line at the bottom. The vocal part consists of two staves with lyrics. The score ends with a double bar line and the number 593.

Dynamics: *f*, *ff*, *pp*

Lyrics:

Viv' Mon.sei.gneur! Monsei.gneur é.pouse la plus sa.ge. Viv' Mon.sei.gneur, vive

C. R.

593

Musical score for a scene featuring **Le Sénéchal** and **Monseigneur**. The score includes vocal parts for both characters and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is marked with various dynamics including *pp*, *p*, *f*, and *FF*, and includes performance instructions like *Unis* and *593*.

**Le Sénéchal**  
 Oui mes a-mis a la ro-sie-re qui dans ce joursaura lui plai-re  
 vive Monseigneur.

**Monseigneur**  
 vive Monseigneur.

Dynamics: *pp*, *p*, *f*, *FF*.  
 Performance instructions: *Unis*, *593*.



Violini

Alto

Mon - sei - gneur va don - ner sa foi Mon - sei - gneur va don -

*f*

G. Flute.

Oboi.

Fagotti.

Unis.

ner sa foi.

Les Rosières. ce se - ra moi, ce se - ra moi.

ce se - ra moi, ce se - ra moi. Le Commandeur.

Mon - sieur le sé - né - chal j'ar - rive à l'instant

*p*

593

P. Flûte.  
 G. Flûte.  
 Oboi.  
 Clarinetti.  
 Corni.  
 Fagotti.

quelle di - li - gence ex - trê - me. Allons, al - lons, Monseigneur nous at -  
 me - me.

593

Musical score for a scene, featuring vocal and instrumental parts. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The key signature is G major (one sharp). The tempo is marked "Unia." (Unison). The score includes dynamic markings: *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *pp* (pianissimo). The lyrics are in French.

The score consists of 12 staves. The first five staves are instrumental, likely for a string quartet or similar ensemble. The sixth staff is a vocal line for Eugénie. The seventh staff is a vocal line for Ces jeunes fil-les. The eighth staff is a vocal line for Unia. The ninth staff is a vocal line for Unia. The tenth staff is a vocal line for Unia. The eleventh staff is a vocal line for Unia. The twelfth staff is a vocal line for Unia.

The lyrics are:

\_ tend formons le cor-tè - ge à l'instant .  
 Eugénie.  
 Ces jeunes fil-les sont gen - til - les .  
 Unia.  
 Unia.  
 Unia.  
 Unia.  
 Unia.  
 Unia.  
 Unia.  
 Unia.  
 Unia.  
 Unia.

The score is numbered 593 at the bottom center.



*p*

*Solo.*

*Solo.*

*p*

*Les Rosières.*

El - le n'est pas si bien que nous, si bien que nous.

El - le n'est pas si bien que nous, si bien que nous.

*pp*

*Les Baillis.*

Plus de crainte, de tris-tes se on se-ra de mon a-

Plus de crainte, de tris-tes se on se-ra de mon a-

*pp*

c'est moi qui se-rai com-tesse ne me l'a-t-on pas pro-mis, ne me  
 c'est moi qui se-rai com-tesse ne me l'a-t-on pas pro-mis, ne me  
 vis, c'est vous qui se-rez com-tesse ne vous l'ai-je pas pro-mis, ne vous l'ai-je pas pro-mis, ne vous  
 vis, c'est vous qui se-rez com-tesse ne vous l'ai-je pas pro-mis, ne vous l'ai-je pas pro-mis, ne vous

All.<sup>o</sup> assai.  $\text{♩} = 88$ .

93

$\text{FF}$  *Col.<sup>1<sup>o</sup></sup>* Violino.   
 $\text{All.<sup>o</sup> assai.}$    
 $\text{Ten.}$    
 $\text{FF All.<sup>o</sup> assai.}$    
 $\text{FF}$    
 $\text{FF}$  *Le Sénéchal.*   
 Allons, al - lons, un peu de li - gence Monsei - gneur nous at -   
 l'a-t-on pas pro - mis.   
 l'a-t-on pas pro - mis.  $\text{All.<sup>o</sup> assai.}$    
 l'ai-je pas pro - mis.   
 l'ai-je pas pro - mis.   
*C. R.*   
 $\text{All.<sup>o</sup> assai.}$    
 $\text{FF}$



tend a - vec im - pa - ti en - ce  
 Chaque bailli donne la main droite à sa rosière.  
 Le cortège se forme à gauche du spectateur  
 et défile devant le public pendant le chœur  
 suivant

Solo.  
 Plus lent.  
 pp  
 ten.  
 pp  
 pp  
 pp  
 Plus lent.  
 Cé - lé -  
 Chœur  
 général.  
 Cé - lé -  
 Plus lent.  
 ten.

Musical score for a piece in G major (one sharp). The score consists of multiple staves, including vocal parts and instrumental accompaniment. The lyrics are in French:

brons cé.le brons ce beau jour à ja mais a monsei gneur a monsei

Dynamic markings include *f*, *p*, *ff*, and *a 2*. The score is numbered 593 at the bottom.

gneur tâchons de plai - re heu.reu - se la ro - siè - re qui  
heu.reu - se la ro - siè - re qui  
gneur tâchons de plai - re qui

593.



*Solo.*

*p*

va mé.ri.ter ses bien-faits heu-reu-se la ro-siè-re qui va mé.ri.ter ses bien-faits

heu-reu-se la ro-siè-re

va mé.ri.ter ses bien-faits qui va mé.ri.ter ses bien-faits

*fp* 593. *fp*

1<sup>o</sup>

1<sup>o</sup>

1<sup>o</sup>

2<sup>o</sup>

*p*

*Cres.*

*f*

faits

*Cres.*

à monseigneur tâchons de

à monseigneur tâchons de plai - re tâ -

faits à monseigneur tâchons de plai - re à mon - sei

*pp*

à mon seigneur tâchons de  
 plai - re de  
 - chons de  
 - gneur tâ - chons de  
 plai - re.  
 plai - re.  
 plai - re.  
 plai - re.

*Pizzicato.*



Musical score for orchestra and voice. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features multiple staves for woodwinds, strings, and two vocal parts. The music includes various dynamics such as piano (p), forte (f), fortissimo (ff), and crescendo (Cres.). There are also performance instructions like "Arco" and "C.R." (Crescendo). The vocal parts have lyrics in French.

Dynamics and markings: *f*, *ff*, *Cres.*, *Arco*, *C.R.*, *p*.

Lyrics (Vocal parts):  
 cé - lé - brons cé - lé - brons ce beau jour à ja - mais a monsei.  
 cé - lé - brons cé - lé - brons ce beau jour à ja - mais a monsei.

593.

(237) 101

Cres.

Solo.

Solo.

*ff*

*fp*

*fp*

*ff*

*ff*

*pp*

*pp*

*pp*

*ff*

*ff*

*fp*

*fp*

*fp*

*fp*

gneur à monsei - gneur tâ-chons de plai re heu-reu-se la ro-sie

593.

102 (238)

re qui va mériter ses bien faits heu-reu-se la ro-siè-re qui

- re qui va mériter ses bien faits heu-reu-se la ro-siè-re qui



This page contains a musical score for a piano piece, likely a sonata or concerto movement. The notation is written for multiple staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and several single staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, as well as rests and ties. Dynamic markings such as *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *ten.* (tension) are used throughout. The score is divided into measures by vertical bar lines, and some measures contain repeat signs. The overall style is characteristic of 19th-century musical notation.

va me riter ses bien faits.

va me riter ses bien faits.

## ENTR'ACTE.

On recommence à ce signe pour  
l'entrée des Rosières Scène 4<sup>e</sup>

Allegro  $\text{♩} = 112$ .Andante  $\text{♩} = 88$ .

Flauto.

Corni  
en Ré.

Fagotto.

Violini.

Alto.

Violoncelli.

Basso.

*Requiem*  
*voici le moment de faire*  
*usage de ma pénétration*

Solo.  
*p*

Andante.  
*p*

Allegro  $\text{♩} = 112$ .  
C. 1<sup>o</sup>

Andante.  
*p*

Andante.

tr.

tr.

First system of musical notation (measures 1-8). The score is written for a grand staff with two treble and two bass staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The notation includes various dynamics: *F* (forte), *pp* (pianissimo), and *C. 1<sup>o</sup>* (Crescendo 1<sup>o</sup>). There are also accents and trills marked with *tr*.

Second system of musical notation (measures 9-16). The notation continues with various dynamics: *pp* (pianissimo), *FF* (fortissimo), *Cres.* (Crescendo), and *FF* (fortissimo). The system concludes with a double bar line.



## ACTE II.

Le Théâtre représente un riche salon du château. A droite du spectateur six tabourets sont préparés pour recevoir les Rosières. A gauche un fauteuil et une table sur laquelle est un vase de fleurs.

## SCÈNE I.

LE COMMANDEUR, LES BAILLIS,

LE SÉNÉCHAL, L'OLIVE

LE SÉNÉCHAL, à l'Olive.

Annoncez-nous à M. le Comte.

L'OLIVE.

Oui, monsieur le Sénéchal. (Il sort.)

LE SÉNÉCHAL, au Commandeur.

Bailli, je vous le répète, j'ai tout lieu d'être étonné du retard que vous avez mis à amener votre Rosière. Mes ordres étaient précis.

LE COMMANDEUR.

Je vous ai dit, monsieur le Sénéchal....

LE SÉNÉCHAL.

Paix! Ces Messieurs s'y sont conformés, et il me semble....

LE COMMANDEUR, commençant à s'impatienter.

Mais veuillez observer....

LE SÉNÉCHAL.

Silence! Comme je représente Monseigneur quand il est absent....

LE COMMANDEUR.

Mais quand on vous dit, corbleu!

LE SÉNÉCHAL.

Silence! vous dit-on! Les raisons que vous me donnez là n'ont pas le sens commun.

LE COMMANDEUR, hors de lui.

Mais, double galère!...

LE SÉNÉCHAL, surpris.

Est-ce que vous auriez servi sur mer, Bailli?

LE COMMANDEUR.

Oui, ventrebleu! et que n'y suis-je encore!

LE SÉNÉCHAL, avec importance.

On peut vous y renvoyer.

LE COMMANDEUR, à part.

Je mourrai d'une colère rentrée, c'est sûr.

L'OLIVE, annonçant.

Monseigneur! (Tout le monde se range.)

## SCÈNE II.

Les Mêmes, LE COMTE, richement vêtu.

LE COMTE.

Je suis ravi de vous voir, Messieurs. (Courbettes des Baillis, le Commandeur ne bouge pas.) Je sais que mes vassaux n'ont qu'à se louer de votre justice et de votre aménité. (Courbettes des Baillis, le Commandeur ne bouge pas.)

LE SÉNÉCHAL, bas au Commandeur.

Inclinez-vous donc, Bailli, inclinez-vous donc; vous ne savez pas votre état.

LE COMMANDEUR, s'incline et dit à part.

J'enrage!

LE COMTE.

M'avez-vous apporté les notes que je vous ai demandées sur les Rosières ? ( Les Baillis les présentent ; il les prend et les garde à la main. ) Fort bien : je suis sûr que vous les avez rédigées avec toute l'intégrité que je vous connais. ( Courbettes des Baillis, le Commandeur fait comme eux. ) Dans le choix que je vais faire, c'est la sagesse que je cherche et non pas la beauté.

LE COMMANDEUR

Mais quand l'une et l'autre peuvent se trouver réunies, et que....

LE SÉNÉCHAL.

Taisez-vous, Bailli !

LE COMMANDEUR, à part.

Damnation !

LE COMTE.

Oui, sans doute, la sagesse et la beauté peuvent se trouver réunies, et il n'a tenu qu'à moi de croire, sur la foi de mon père, que la veuve du Comte de Monlor avait toutes ces qualités. Quelle idée ! Vouloir me faire épouser une veuve qui a passé ses premières années à la cour.

LE SÉNÉCHAL.

Ah ! je l'ai souvent dit à Monseigneur votre illustre père. Ce projet était presque absurde.

LE COMMANDEUR, à part.

Je me tiens à quatre pour ne pas assommer ce Sénéchal.

LE COMTE.

Il serait difficile de me tromper sur ce point, et malheur à quiconque aurait cherché à m'en imposer. Baillis, il est encore temps de reprendre vos notes. ( Courbettes des Baillis et du Commandeur. ) Allez, Messieurs, je suis prêt

à recevoir vos Rosières. ( Ils vont sortir. ) Ah ! n'oubliez pas que vous dinez tous avec moi. ( Courbette générale. )

LE SÉNÉCHAL, bas au comte.

Monseigneur me paraît satisfait de la jeune Florette ?

LE COMTE.

J'en suis enchanté ! et si tout ce que vous m'en dites est l'exacte vérité....

LE SÉNÉCHAL.

Ah ! ah ! Monseigneur, je veux être pendu !...

LE COMTE.

Nous verrons cela. ( Il le renvoie. )

### SCÈNE III.

LE COMTE, BASTIEN, L'OLIVE

Et Trois Villageois.

LE COMTE.

Qu'est-ce ?

L'OLIVE.

Monseigneur, ce sont vos gens. Vous m'avez ordonné de les choisir parmi vos vassaux. ( Aux Villageois. ) Avancez, avancez donc ! ( Ils approchent timidement. ) Ils ne sont pas encore ce qu'on appelle bien dégourdis ; mais avec le temps et mes leçons !

LE COMTE, à Bastien.

Approche ! comment te nommes-tu ?

L'OLIVE.

Il s'appelle Bastien, Monseigneur.

LE COMTE.

Bastien, es-tu de ce village ?

BASTIEN.

Non, Monseigneur. J'sommes de Marcilli ; mais j'venons ici quasiment à tous les marchés.

LE COMTE, à part

Il a peut-être entendu parler de Florette. Je puis l'interroger. Il paraît simple, naïf; s'il sait quelque chose, il me dira tout. (Haut.) Approche, Bastien; plus près, plus près encore,.... là. (Il s'appuie sur son épaule, et dit aux autres.) éloignez-vous.

L'OLIVE, à part.

Malpeste! voilà un joli début dans le métier!

(Ils restent dans le fond.)

LE COMTE.

As-tu entendu parler de la jeune Florette?

BASTIEN.

La fille de l'auberge du grand Saint-Nicolas?

LE COMTE, riant.

Je ne connais pas ses qualités.

BASTIEN.

La Rosière!

LE COMTE.

Précisément.

BASTIEN, à part.

Il veut l'épouser, c'est sûr; si j'pouvions l'en détourner.

LE COMTE.

La connais-tu?

BASTIEN.

Oui, Monseigneur.

LE COMTE.

On la dit jolie?

BASTIEN.

Oh! oh! un petit minois chiffonné qui ne signifie trop rien. Du reste, en fait d'ça, chacun a son goût; mais ce ne serait pas le mien toujours!

LE COMTE, riant.

Ah! ah! vraiment!

BASTIEN.

Avec ça que mamselle Florette est la plus niaise du pays, et, ce n'est pas pour nous vanter; mais nous n'en manquons pas.

LE COMTE, avec satisfaction.

Tu dis que la jeune Florette....

BASTIEN, croyant l'effrayer.

Oh! Monseigneur, elle est d'une innocence! d'une innocence!

LE COMTE, à part.

A merveille.

BASTIEN, même jeu.

Elle n'entend malice à rien, elle ne sait rien du tout.

LE COMTE, à part, avec joie.

Fort bien!

BASTIEN, même jeu.

Quelle différence avec les autres Rosières! Oui, Monseigneur; j'sommes sur que la plus simple est encore mieux stylée que mamselle Florette!

LE COMTE, à part.

Tout cela se rapporte parfaitement avec ce que m'en a dit le Sénéchal!

BASTIEN à part, l'observant.

Je crois morgué que ça fait effet.

LE COMTE.

Ainsi tu la crois sage?

BASTIEN.

Oh! pour ce qui est de ça, j'sommes sa caution.

LE COMTE, pour l'éprouver.

On dit pourtant.



BASTIEN, vivement.

On n'a rien à dire, morgué! mamselle Florette est honnête, ben honnête, Monseigneur. Il n'y a qu'une voix pour elle dans l'village, et je défions qu'on en trouve une plus sage dans votre seigneurie. (A part.) J'pourrons en être séparé, morgué; mais j'en souffrirons jamais qu'on en dise du mal devant moi.

L'OLIVE, annonçant.

Monseigneur, on amène les Rosières.

LE COMTE, gaîment.

Voici le moment de faire usage de ma pénétration.

#### SCÈNE IV.

LE COMTE, LE SÉNÉCHAL, LE COMMANDEUR conduisant EUGÉNIE, chaque BAILLI conduisant sa ROSIÈRE, Gardes.

(Ici l'on recommence l'Allegro de l'entr'acte p.104.)

(Le Comte, après avoir salué les Rosières les fait asseoir et se place dans un fauteuil, vis-à-vis d'elles; le Sénéchal est à son côté; les Baillis sont rangés derrière les Rosières, le Commandeur se trouve près d'Eugénie qui est la première du rang.)

EUGÉNIE, bas au Commandeur.

Commandeur, je me sens tout intimidée.

LE COMMANDEUR.

Du courage, morbleu, je suis là!

FLORETTE, à part, regardant le Comte.

Il est bien plus gentil que Bastien.

LE SÉNÉCHAL.

Monseigneur, voilà toutes les Rosières du pays; elles sont au nombre de six. Votre fief est

grand, et j'ai eu bien de la peine à les réunir.

LE COMTE.

Sénéchal, faites-moi connaître leurs noms.

LE SÉNÉCHAL.

Oui, Monseigneur. (Ils prend les papiers que le Comte a posés sur la table; les Rosières ont toutes les yeux baissés.)

LE COMTE, à part.

Leur embarras me divertit.

LE SÉNÉCHAL, lisant.

Justine Thibaut.... Justine Thibaut, levez-vous et approchez.... (Elle se lève et approche timidement.) (lisant.) «agée de quinze ans.»

LE COMTE.

Qu'elle est la note de son Bailli?

LE SÉNÉCHAL, lisant un autre papier.

«Bonne fille, douce, modeste, ingénue, d'innocence même.»

LE COMTE.

C'est bien, très bien. Justine, asseyez-vous. (Elle retourne à sa place.)

LE SÉNÉCHAL, lisant.

«Lili Mathurin, âgée de dix huit ans.» Lili Mathurin approchez. (Elle approche.)

LE COMTE.

Qu'en dit son Bailli?

LE SÉNÉCHAL, lisant.

«Attentive à ses devoirs, pieuse et bienfaisante; elle fera une excellente mère! d'innocence même.»

LE COMTE.

A ravir! à ravir! (d'un ton affable) reprenez votre place.

LE SÉNÉCHAL, lisant.

«Anne-Pauline Marcel, âgée de dix-neuf ans.»

LE COMTE.

Qu'en dit son Bailli?

LE SÉNÉCHAL, lisant.

«Caractère un peu mélancolique, n'aimant pas la danse, d'une timidité extrême l'innocence même.»

LE COMTE, bas au Sénéchal.

Sénéchal, il paraît que l'année a été bonne.

LE SÉNÉCHAL.

Excellente, Monseigneur!

(Pauline retourne à sa place, sur un geste affectueux du Comte, après avoir fait la révérence.)

LE SÉNÉCHAL, lisant.

«Cateau Bertrand, âgée de quinze ans, moins quelques semaines.»

LE COMTE.

Elle est bien jeune! Qu'en pense son Bailli?

LE SÉNÉCHAL.

Voici ce qu'il en dit: (lisant.) «Charmante enfant, douce, naïve, docile, mais d'un caractère si vif, qu'on n'a pas cru devoir différer plus longtemps de lui donner la rose.»

LE COMTE.

Voyez-vous, la petite espiègle. Asseyez-vous mademoiselle Cateau.

LE SÉNÉCHAL, lisant d'une voix plus sonore.

«Florette l'Eveillé.»

FLORETTE, s'approchant et faisant la révérence.

C'est moi, Monseigneur.

LE COMTE, au Sénéchal.

Sénéchal, je la trouve encore plus jolie que ce matin.

LE SÉNÉCHAL.

Et moi aussi, Monseigneur.

FLORETTE, à part.

Comme il me regarde!

LE SÉNÉCHAL, lisant avec emphase.

«Agée de seize ans, fille très-douce, très-modeste, très-naïve, très-aimable et sans malice.»

FLORETTE, à part.

Oh! pour ce qui est d'ça, l'papier ment un petit brin.

LE COMTE, à part.

Voilà comme elles sont toutes, au village. (A Florette, avec une bienveillance très-marquée.) Florette, remettez-vous. (Bas, au Sénéchal.) Terminons promptement.

LE SÉNÉCHAL, lisant rapidement.

«Angélique Bontems.»

LE COMMANDEUR, à part.

Corbleu! nous y voilà.

LE SÉNÉCHAL, lisant.

«Agée de vingt ans et trois mois.» Angélique, approchez. (Angélique approche, sa démarche décente et noble doit contraster fortement avec celle des autres Rosières.)

LE COMTE, à part.

Une Rosière de vingt ans passés! (Occupé de Florette.) Qu'en dit son Bailli?

LE SÉNÉCHAL, lisant.

«Aussi vertueuse que belle!»

LE COMTE, sur ces mots la regarde et demeure frappé de ses traits et de sa tournure se levant:

Que vois-je!

# N° 7. MORCEAU D'ENSEMBLE.

III

All<sup>o</sup> Molto.  $\rho = 104$ .

Flauti. *f* *Solo.*

Oboi. *FF* *Solo.* *p* *2<sup>o</sup>*

Clarinetti. *FF* *Solo.* *p*

Corni en Si b. *All<sup>o</sup> Molto.* *FF* *1<sup>o</sup> Solo.*

Fagotto. *FF*

Violini. *FF*

Alto. *FF* *p*

Eugénie. *All<sup>o</sup> Molto*

Le Comte. *Quel main tien en chan teur,*

Le Sénéchal.

Le Commandeur.

Les Rosières.

Les Baillis.

violoncelli. *All<sup>o</sup> Molto.* *FF* *>*

Basso. *FF*



Musical score for a large ensemble, featuring multiple staves for various instruments and voices. The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). There are also performance instructions like *Solo* and *à 2.*. The lyrics are in French:

quelle gra. ce quels charmes en la voy. ant sou. dain mon cœur lui

593.

Solo.

à 2.  
pp

Eugénie.

rend les ar - mes non non vrai - ment je

Le Sénéchal.

Je crois vraiment qu'elle lui plait

Le Command.

Je crois vraiment qu'elle lui plait

Les Rosières.

Je crois vraiment qu'elle lui plait

Je crois vraiment qu'elle lui plait

Les Baillis.

Je crois vraiment qu'elle lui plait

C.B.

Pizzi.

593

que je lui plais ce la servi rait nos pro  
 n'ai ja mais à la vil le vu tant d'at  
 je crois vraiment qu'elle lui plait ce la nui rait à mon pro jet a mon pro  
 plait ce la ser.vi rait ce la servi rait mon pro  
 plait ce la nui rait à mon pro jet ce la nui rait a mon pro  
 plait ce la nui rait à mon pro jet ce la nui rait a mon pro  
 je crois vraiment qu'elle lui plait ce la nui rait à mon pro jet a mon pro  
 plait ce la nui rait à mon pro jet ce la nui rait a mon pro

593.



*Fl.*

*II.5*

*Legato tutto.*

- jets  
- traits non non vrai ment je  
- jet je crois vraiment qu'elle lui plait  
je crois vraiment qu'elle lui plait  
je crois vraiment qu'elle lui plait  
je crois vraiment qu'elle lui plait  
je crois vraiment qu'elle lui plait  
je crois vraiment qu'elle lui plait

Ob.

*pp*

*Cres*

*Cres*

que je lui plais ce la servi

n'ai ja mais a la vil le vu tant d'at

je crois vraiment qu'elle lui plait ce la nuirait a mon pro jet ce la nui

plait ce la ser.virait mon pro jet ce la ser.vi - - rait

plait ce la nuirait a mon pro jet ce la nui

plait ce la nuirait a mon pro jet ce la nui

je crois vraiment qu'elle lui plait ce la nuirait a mon pro jet

plait ce la nuirait a mon pro jet ce la nui

// // //

Arco.

pp

rait nos pro jets. traits tant d'at traits Sur la ter - -

rait a mon pro jet.

ce - la ser.vi rait mon pro jet.

rait ce la nuirait a mon pro jet a mon pro jet.

rait ce la nuirait a mon pro jet a mon pro jet.

ce - la nui rait a mon pro jet.

rait ce - la nui rait a mon pro jet.

C.B. // // //



Corni.

Fag.

vni

Alto.

Le Comte.

re si l'in - no - cen - ce par ha - zard descen - dait ja - mais

Ville B.

Fl.

Ob.

Cl.

C!

p

Solo.

cet te Déi - té que j'en - cen - se n'emprunterait pas d'autres

Fl. Solo.

Cres. p

traits. Les Rosières bas aux Baillis.

Monsieur l'bailli monsieur l'bailli c'est el.le qu'il pre fe.re

Les Baillis  
bas aux Rosières

Ras-su-rez-vous ras-su-rez-

vlli

Fug

Cres

Le Comte à Eugénie.

Al-lons al-lons ras-su-rez-vous

vous monseigneur se ra votre e.poux

tutti B.

593.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Unia.

Eugenie à part.

J'ai donc un

ras surrez vous ma che re elle tremble elle tremble la pauvre en fant

vlli

Cl.

Corni.

Fag.

air bien in no cent Le Comte.

vo tre Bail li belle ro siere ou donc est il Le Commandeur à part.

il est i ci je rais donc par

*F* tutti. 593. *p*



Fl.  
Ob.  
Corni.

*p*

Le Conte aux baillis et aux rosières.

Re-ti rez vous allez m'at ten dre

ler je vais donc par ler dieu mer ci

vous con nai trez bientôt mon choix demeurez je veux vous en tendre

à Eugénie

Le Sénéchal a part

vill Elle lui plait ah! je le

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Le Comte occupé d'Eugénie.

Bas au Comte.

Sénéchal Florette Flo-

vois monseigneur Florette est charman- te

Fl.

Ob.

Fag.

Unis.

Eugénie à part

En vérité en vé- ri-

- rette m'en chante dans l'ins tant je vais la re voir Le Sénéchal à part

Faudrait-il perdre tout es- poir

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Corni. *pp*

Fag. *pp*

Vni. *pp* Sotto voce.

Alto.

Eugenie.

te en veri te je suis trem blan te je crois vrai ment que

Le Comte.

Le Sénéchal.

non non vrai ment je

Le Commandeur.

Je crois vraiment qu'elle lui plait

Je crois vraiment que tu lui plais je crois vraiment que tu lui

Les Rosieres.

Je crois vraiment qu'elle lui plait

Je crois vraiment qu'elle lui plait

Les Baillis.

Je crois vraiment qu'elle lui plait

Je crois vraiment qu'elle lui plait

Vlll.

Je crois vraiment qu'elle lui plait

C.B.

C.B.



je lui plais ce la ser - vi - rait  
n'ai ja - - mais je n'ai ja mais vu  
je crois vraiment qu'elle lui plait cela nuirait à mon pro jet ce la nui  
plais cela servirait nos pro jets ce la ser - vi  
je crois vraiment qu'elle lui plait ce la nuirait à mon pro jet ce la nui  
je crois vraiment qu'elle lui plait ce la nuirait à mon pro jet ce la nui  
plait cela nuirait à mon pro jet ce la nuirait à mon pro  
plait cela nuirait à mon pro jet ce la nuirait à mon pro

nos pro - jets je crois vrai - ment que  
 tant d'at - traits non non vrai - ment je  
 - rait a mon pro - jet je crois vraiment qu'elle lui plait  
 - rait nos pro - jets je crois vraiment que tu lui plais je crois vraiment que tu lui  
 rait a mon pro - jet je crois vraiment qu'elle lui plait  
 - rait a mon pro - jet je crois vraiment qu'elle lui plait  
 - jet a mon pro - jet je crois vraiment qu'elle lui plait je crois vraiment qu'elle lui  
 - jet a mon pro - jet je crois vraiment qu'elle lui plait je crois vraiment qu'elle lui  
 C.B. //

593



nos pro-jets je croisraiment que je lui plais je croisraiment que je lui  
tant d'at-trait non ja-mais non ja-mais je n'ai vu tant d'at-  
rait à mon pro-jet je croisraiment qu'el-le lui plait je croisrai ment qu'el-le lui  
rait nos pro-jets je croisraiment que tu lui plais je croisrai ment que tu lui  
rait à mon pro-jet je croisrai ment qu'el-le lui plait je croisrai ment qu'el-le lui  
rait à mon pro-jet je croisrai ment qu'el-le lui plait je croisrai ment qu'el-le lui  
jet à mon pro-jet je croisrai ment qu'el-le lui plait je croisrai ment qu'el-le lui  
-jet à mon pro-jet je croisrai ment qu'el-le lui plait je croisrai ment qu'el-le lui



- jets je crois vrai ment que je lui plais je crois vrai ment que je lui  
 - traits non ja - mais non ja - mais je n'ai vu tant d'at -  
 - jet je crois vrai ment qu'el - le lui plait je crois vrai ment qu'el - le lui  
 - jets je crois vrai ment que tu lui plais je crois vrai ment que tu lui  
 - jet je crois vrai ment qu'el - le lui plait je crois vrai ment qu'el - le lui  
 - jet je crois vrai ment qu'el - le lui plait je crois vrai ment qu'el - le lui  
 - jet je crois vrai ment qu'el - le lui plait je crois vrai ment qu'el - le lui  
 - jet je crois vrai ment qu'el - le lui plait je crois vrai ment qu'el - le lui  
 - jet je crois vrai ment qu'el - le lui plait je crois vrai ment qu'el - le lui  
 - jet je crois vrai ment qu'el - le lui plait je crois vrai ment qu'el - le lui



Solo.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

plais

traits

plait ce-la nuirait à mon pro-jet ce-la nuirait à mon pro-jet

plais ce-la ser.vi.rait nos pro-jets ce-la ser-vi.rait nos pro-jets

plait ce-la nuirait à mon pro-jet ce-la nuirait à mon pro-jet

plait ce-la nuirait à mon pro-jet ce-la nuirait à mon pro-jet

plait

plait

//

oui ce-la ser-

non je n'ai ja-

jet oui ce-la nuirait

jets oui ce-la ser

jet oui ce-la nuirait

jet oui ce-la nuirait

oui ce-la nuirait

oui ce-la nuirait

//

*FF*

Solo

Musical score for a piano solo, featuring multiple staves with complex arpeggiated figures and a vocal line with French lyrics. The score includes dynamic markings like *pp*, *p*, and *Solo*.

Lyrics (French):  
 - vi rait nos pro jets ce la ser vi rait nos pro jets ce la ser vi rait nos pro  
 - mais vu tant d'at traits je n'ai ja mais vu tant d'at traits je n'ai ja mais vu tant d'at  
 - rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro  
 - vi rait nos pro jets ce la ser vi rait nos pro jets ce la ser vi rait nos pro  
 - rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro  
 - rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro  
 - rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro  
 - rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro  
 - rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro jet ce la nui rait à mon pro

Performance markings: *pp*, *p*, *Solo*, *Pizz.*

à 2

**FF**

- jets.

- traits.

- jet.

- jets.

- jet.

- jet.

- jet.

- jet.

Les Baillis enmènent les Rosières; le Sénéchal  
restait, il sort, sur un geste du Comte.

**Arco.**

**Arco.**

**FF**



## SCÈNE V.

LE COMTE, EUGÉNIE, LE COMMANDEUR.

LE COMTE.

Bailli, le choix que vous avez fait de cette jeune personne, prouve votre impartialité, et je vous félicite de votre discernement.

LE COMMANDEUR.

Permettez, Monseigneur, que je vous fasse mon compliment sur le vôtre, et que....

LE COMTE, à Eugénie, avec bonté.

Redites-moi votre nom ?

LE COMMANDEUR.

Elle s'appelle....

LE COMTE.

Ne me privez pas du plaisir de l'entendre.

EUGÉNIE.

Angélique, Monseigneur.

LE COMTE.

Angélique ! ce nom vous sied à ravir. Est-ce la première fois que vous sortez de votre village ?

LE COMMANDEUR.

Oui, Monseigneur, et jamais.....

LE COMTE.

Bailli, laissez-la répondre; vous l'intimidez.

EUGÉNIE.

Monseigneur, je n'avais jamais désiré en sortir, et j'avoue que maintenant....

LE COMMANDEUR, riant.

Elle désire n'y plus rentrer.

LE COMTE, à Eugénie.

Est-ce cela que vous vouliez dire ?

EUGÉNIE, timidement.

Monseigneur.

LE COMTE.

Je vois, mon cher Bailli, que votre présence l'embarrasse. Le temps est beau, mes jardins sont superbes !

LE COMMANDEUR, à part, gaîment.

C'est cela, il m'envoie promener. (Haut en ricanant.) J'y vais, Monseigneur, j'y vais à l'instant. (A part.) Il a raison. palsembleu ! il a raison : je suis de trop ici ; laissons les seuls. C'est une veuve, il n'y a rien à risquer.

(Il sort après avoir fait un geste d'intelligence à Eugénie.)

## SCÈNE VI.

LE COMTE, EUGÉNIE.

LE COMTE, à part.

Je crois en vérité que je suis presque aussi embarrassé qu'elle. C'est l'ascendant de l'innocence.

EUGÉNIE, à part, en riant.

Nous voilà seuls, je commence à me rassurer un peu.

LE COMTE, s'approchant d'elle.

Angélique, pourquoi trembler ainsi ?

EUGÉNIE

Monseigneur....

LE COMTE

Allons, rassurez-vous, et causons de bonne amitié.

EUGÉNIE

Ah ! Monseigneur, tant d'honneur....

LE COMTE

Vous est bien dû, charmante Angélique. Aujourd'hui la vertu est si rare qu'on ne saurait trop l'honorer. Vous savez le motif pour le quel j'ai fait réunir les Rosières de mon fief dans ce château ?

EUGÉNIE

Oui, Monseigneur : on dit que c'est pour couronner la plus sage des sages.

LE COMTE

Vous avez, j'en suis sûr, beaucoup d'espérance ?

EUGÉNIE

Ah ! Monseigneur.

Andante. = 88.

Flauto 1<sup>o</sup>.Clarinetto 1<sup>o</sup>.Corni  
en Mi.

Violini.

Alto.

Eugénie.

Violoncelli  
e C. Bassi.

se. De moi ja - mais on ne par - la qu'a - vec res - pect dans mon vil -

- la - ge; et j'ai bien peur, malgré ce, la de ne pas être la plus sa - ge de ne pas



ê - - tre la plus sa - - ge.

LE COMTE.

Modestie de Rosière, mon enfant.

EUGÉNIE.

2<sup>e</sup>. Couplet.

Au fond d'u-ne sim-ple re-trai-te, près d'u-ne mè-re, cha-que  
jour, j'ai fui les piè-ges que l'a-mour tend sous les pas d'u-ne fil-let-  
-te. De l'on-de que rien ne trou-bla mon cœur est la pai-sible i-  
-ma-ge; et j'ai bien peur mal-gré ce-la de ne pas ê-tre la plus sa-  
-ge, de ne pas. ê-tre la plus sa-ge.

LE COMTE.

Ah! charmante Angélique, un secret pressentiment me dit que j'ai enfin trouvé ce qui manquait à mon bonheur.

EUGÉNIE.

Ah! Monseigneur, comment une simple villageoise oserait-elle se flatter?...

LE COMTE.

Eh! mon enfant, quand on ne trouve pas ce qu'on désire à la ville, il faut bien venir le chercher au village.

EUGÉNIE, innocemment.

Les dames de la ville ont donc bien des défauts, Monseigneur?

LE COMTE, riant.

Si elles en ont!....

EUGÉNIE.

Il paraît que Monseigneur a quelques raisons de s'en plaindre?

LE COMTE, embarrassé.

Mais....

EUGÉNIE, lui faisant la révérence.

Monseigneur, que vous ont-elles donc fait?

LE COMTE, à part.

Voilà une question qui ne peut partir que d'une âme extrêmement pure. (Haut.) Comment, Angélique, vous ne concevez pas quels sont les reproches que je puis leur adresser.

EUGÉNIE.

Non, Monseigneur.... Ah! je devine: elles ont peut-être fait comme moi. Quand un garçon du village venait me dire que j'étais jolie, je refusais de le croire.

LE COMTE, avec suffisance.

Non, non, ce n'est pas cela. En général, j'ai assez rencontré de femmes crédules.

EUGÉNIE.

De quoi donc Monseigneur peut-il se plaindre.

LE COMTE, à part.

Je ne sais comment lui expliquer.... (Haut.) Tenez, par exemple, au village, quand on vous disait que vous étiez aimable, jolie, vous ne vouliez croire personne? eh bien! sur cette article, à la ville, les dames sont toujours tentées de croire tout le monde. Comprenez vous?

EUGÉNIE.

Non, Monseigneur.

LE COMTE, enchanté.

Aimable ignorance!

EUGÉNIE, par réflexion.

Ah! j'ai entendu dire qu'à la ville les femmes étaient un peu malignes, un peu rusées.

LE COMTE.

Un peu rusées! Vous avez trouvé le mot.

EUGÉNIE.

Elles se sont peut-être moqué de Monseigneur?

LE COMTE, avec un rire forcé.

C'est cela même, vous y voilà. (A part.) Touchante ingénuité! (S'approchant d'elle de très-pres et d'un air bien tendre.) Avec vous Angélique, je n'aurai point à craindre un semblable malheur.

EUGÉNIE, faisant une révérence avec beaucoup

de sang-froid.

Non, Monseigneur.

LE COMTE, avec suffisance.

Vous pouviez vous dispenser de répondre, je l'avais déjà lu dans vos yeux.

All<sup>o</sup>. Agitato.  $\text{♩} = 112$ .

Flauti.

Oboi.

Clarinetti.

Corn  
en La.

Fagotti.

Violini.

Alto.

Eugénie

Le Comte.

Violoncelli.

C. Basso.

All<sup>o</sup>. Agitato.

p

pp

p

p

A demi-voix.

à part.

Plaisir extrême! heu - reux mo - ment!

Délire extrême! heu - reux mo - ment!

p



Ah! combien je dois être fière! de te en ce jour l'objet char-mant que son  
 Ah! com bien elle sait me plai-re! j'ai donc trou-vé l'objet char-mant dont je

Solo.  
 Solo.  
 Solo.  
 Solo.  
 pp  
 C.B.

cœur à tout au - tre pré - fé - re, d'être en ce jour l'objet char - mant que son

pour sui - vais la chi - mè - re, j'ai donc trou - vé l'objet char - mant dont je pour.

cœur à tout au - - tre pré fé - re.

sui - vais la chi - mère, la chi mè - re. ma belle en fant, je suis content;



Musical score for voices and piano, measures 1-8. The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment are shown. The lyrics are: "Ah! Monseigneur, c'est trop d'honneur, c'est trop d'honneur. votre innocence au-ra sa récompense."

Musical score for voices and piano, measures 9-16. The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment are shown. The lyrics are: "non, non je ne puis en douter davantage, c'est vous c'est vous qui serez la plus sage. avec malice. Ah! Monseigneur."

Flauti. Solo. **FF**

Oboi. **FF**

Clar. Solo. **FF**

Corni. **FF**

Fag. **FF** Solo. **pp**

Unis. **FF** **pp**

**FF**

avec finesse.

-gneur, c'est trop d'honneur, c'est trop d'honneur. Monsieur se trom-

non, je sais je sais m'y connaître.

**f** **p**

**f**

Corn.

pe peut-ê - tre peut-ê - tre.

non, non, je sais mycon - naî - tre.

FP

Clar.

Corn.

à part.

Plaisir ex - trême! heu - reux mo - ment! Ah! combien je dois é - tre fiè - re!

à part.

Delire ex - trême! heu - reux mo - ment! Ah! com bien elle sait me plai - re!

p



Fl. Solo.

Oboi.

Clar.

Corni.

Fag.

p

d'être en ce jour l'objet char-mant que son cœur à tout au - - tre pré  
 j'ai donc trouvé l'objet char-mant dont je poursui - vais la chi-mère, la chi-

p

ff tr tr tr tr tr tr

ff tr tr tr tr tr tr

ff tr Col. Oboi. // // // //

p ff tr Col. B. // // // //

ff tr Unis. // // // //

ff Col. B. // // // //

ff

fe - re.

me - re. a - vant de m'eloigner de

ff p

Musical score for a vocal and instrumental piece, page 147. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line with lyrics and several instrumental staves. The lyrics are: "vous, Ah! laissez-moi sur votre main jo- li - e d'un bai-ser.... je le de- Monseigneur s'ou-bli-e!".

The score includes a vocal line with lyrics and several instrumental staves. The lyrics are: "vous, Ah! laissez-moi sur votre main jo- li - e d'un bai-ser.... je le de- Monseigneur s'ou-bli-e!".



Clar.

Corni.

*p*

Fag. Solo.

non, non, si j'accor.dais ce ga - ge que me de  
 man - de à vos ge - noux, à vos ge - noux.

Violle B.

Corni.

*ff*

man - de vo - tre cœur, à vos yeux soudain, mon sei - gneur, je ne serais plus la plus

Fl. Solo.

Cl. Solo.

pp

Solo.

sa - ge je ne serais plus la plus sa - ge

Elle re fu - se, ah c'est charmant! oui c'est

C.B.

Corni.

p

a part.

Plaisir ex - trême! heu -

a part.

charmant! voilà le bon heur su - pré - me. Dé - lire ex - trême! heu -

543

Flauti.

Oboi.

Clar.

Corni.

Fag.

pp

reux mo-ment! Ah! combien je dois è-tre fiè-re d'être en ce jour l'objet char-

reux mo-ment! Ah! com-bien elle sait me plai-re. j'ai donc trouvé l'objet char-

tr



- mant que son cœur à tout au - - tre pré - fé - re ah! - - - - com -  
 - mant dont je pour - sui - vais la chi - mère la chi - mè - - re ah! com - bien el - - le

The musical score is written for a multi-staff ensemble. The top staves (1-6) are vocal parts, featuring various melodic lines with trills (tr) and dynamic markings like *p* (piano). The bottom staves (7-10) are instrumental parts, including a keyboard part with a *f* (forte) marking and a bass line. The lyrics are in French and are placed below the vocal staves.

bien - - - je dois - - - ê - tre fiè - re, ah - - - com - bien - - -  
 sait el - le sait me plai - re, me plai - re, ah! com - bien el - le sait, el - le

The score concludes with a *f p* (forte piano) marking at the bottom.

Musical score for voice and piano, page 153. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line with trills and a piano accompaniment with various dynamics and articulations. The lyrics are in French and describe a state of joy and happiness.

Dynamics and markings: *tr* (trill), *pp* (pianissimo), *Cres.* (Crescendo), *p* (piano), *Ten.* (Tension), *#0* (sharp zero), *0* (zero), *>* (accent).

Lyrics:

- - - je dois - - - - être fiè - re! plaisez trè - me heureux mo ment heu reux mo -  
 - sait me plai - re elle sait me plai - re! delire extrê - me heureux mo ment heu reux mo -





This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The page is numbered '152' in the top right corner. It features multiple staves of musical notation, including treble and bass clefs, key signatures (two sharps), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a historical style, with some staves containing multiple measures of music. The bottom of the page includes the French lyrics: 'ment combien je dois être fi - re, combien je dois être fiè - re.' and 'ment combien elle sait me plai - re, combien elle sait me plai - re.' The page is marked with 'p' (piano), 'Cres.' (crescendo), 'FF' (fortissimo), and 'Col. Obai.' (Colossal Obol). The notation is dense and detailed, typical of a full orchestral score.

*Cres.* *FF*

Oboe e Clarinet  
Horn  
Bassoon  
Violin

Unis.

503

## LE COMTE

Mais l'impartialité exige que je voie les autres Rosières; je me rends auprès d'elles, et je reviens auprès de vous.

(Eugénie le salue avec beaucoup de modestie, et le Comte sort enchanté.)

## SCENE VII.

LE COMMANDEUR, EUGÉNIE

LE COMMANDEUR, avançant doucement comme un homme qui écoutait; il à la figure radieuse.

Bravo! ma chère Eugénie, bravo! corbleu! vous avez joué l'innocente à merveille.

EUGÉNIE.

Comment, mon cher Commandeur, vous nous écoutiez?

LE COMMANDEUR.

Est-ce qu'un Bailli ne doit pas veiller sur sa Rosière.

EUGÉNIE.

Eh bien! vous l'avez vu: il était à mes genoux.

LE COMMANDEUR.

C'est déjà beaucoup; par malheur, votre rôle de Rosière ne peut pas toujours durer.

EUGÉNIE.

Oh! rassurez-vous. Je ne reprendrai celui de veuve que lorsque le Comte sera entièrement séduit.

LE COMMANDEUR.

Je vous en prie, ma chère Eugénie, hâtez-vous de le séduire. Autant ce rôle de Rosière est agréable pour vous, autant celui de Bailli est pénible pour moi. Il y a ici un Sénéchal qui me

fera perdre l'esprit, ou la patience que je vous ai promise.

EUGÉNIE, riant.

Un peu de résignation, mon cher Commandeur. Je vous avoue, avec toute l'ingénuité que mon costume exige, que, malgré la suffisance et les nombreux défauts du Comte, j'ai cru démêler en lui assez de qualités pour me faire regretter de ne point réussir dans notre entreprise.

(Ici le Comte rentre avec le Sénéchal; celui-ci lui montre avec joie le Bailli qui vient de prendre la main de la Rosière. Ils s'arrêtent dans le fond.)

LE COMMANDEUR.

Vous réussirez, corbleu! vous réussirez. Vous savez combien je vous aime; quand vous serez l'épouse du Comte, je vous aimerai encore davantage....

LE COMTE à part.

Qu'entends-je?

LE COMMANDEUR, embrassant tendrement Eugénie sur le front ou sur la main.

Si la chose est possible!

## SCENE VIII.

Les Mêmes, LE COMTE, LE SÉNÉCHAL.

LE SÉNÉCHAL, approchant.

Malpeste! Bailli, comme vous y allez!

LE COMMANDEUR à part.

Diable!

LE SÉNÉCHAL.

Et vous mademoiselle la Rosière, aussi vertueuse que belle!



EUGÉNIE, au Comte.

Monseigneur....

LE COMTE, sévèrement; mais avec noblesse.

Retirez-vous.

LE COMMANDEUR

Monsieur le Comte.....

LE COMTE.

Sortez

LE COMMANDEUR.

Monseigneur, permettez-moi !

LE SÉNÉCHAL.

Sortez, Bailli, sortez !

LE COMMANDEUR, s'emportant.

Mais, mille millions de....

EUGÉNIE, bas.

Silence ! ou tout est perdu.

LE COMTE, avec dignité.

Sénéchal, vous ferez reconduire Mademoiselle à son village, et vous donnerez à ce Bailli l'ordre de cesser ses fonctions.

LE SÉNÉCHAL.

Avec plaisir, Monseigneur.

EUGÉNIE, au Commandeur, en sortant.

Voilà un contre-temps auquel j'étais loin de m'attendre.

(Ils sortent.)

## SCÈNE IX.

LE COMTE, LE SÉNÉCHAL.

LE COMTE, s'asseyant.

Je ne reviens pas de ma surprise.

LE SÉNÉCHAL, à part.

Cette petite aventure ne pouvait arriver plus à propos pour Florette.

157

LE COMTE.

Je l'ai demandé, ce baiser; et à genoux encore elle me l'a refusé: et ce vieux Bailli....

LE SÉNÉCHAL.

C'est qu'il appuyait fortement !

LE COMTE.

Je m'en suis aperçu

LE SÉNÉCHAL, d'un ton patelin.

Monseigneur, Florette n'eut point fait cela.

LE COMTE.

J'aime à me le persuader.

LE SÉNÉCHAL.

Florette est aussi jolie qu'Angélique.

LE COMTE.

Elle l'est bien davantage ! et maintenant je ne puis me rendre compte de ce qui m'avait séduit dans Angélique.

LE SÉNÉCHAL.

Je n'aurais jamais pris la liberté de vous en faire appercevoir; mais je vous avoue, Monseigneur, que je ne concevais point la préférence que vous étiez prêt à lui donner. Son maintien est gauche, son air froid, embarrassé: tandis que Florette est vive, enjouée.....

LE COMTE.

Et ce caractère annonce toujours une âme pure, une conscience tranquille. Ainsi vous me repondez de sa sagesse.

LE SÉNÉCHAL.

Monseigneur, je vous la garantis.

LE COMTE, se levant.

Je me décide pour Florette; (à part.) puisse l'aspect de son bonheur me venger de la perfidie d'Angélique. (Appelant.) Hola ! quelqu'un !

## SCÈNE X.

Les Mêmes, BASTIEN.

BASTIEN.

Monseigneur!

LE COMTE.

Faites venir la jeune Florette.

BASTIEN, à part.

Est-ce qu'il l'aurait choisie!

LE COMTE.

Ah! Bastien, je vous charge de préparer la couronne que je lui dois comme la plus sage.

BASTIEN.

Moi, Monseigneur!

LE SÉNÉCHAL.

Obéissez.

BASTIEN, à part.

Je n'avons plus d'espoir!

LE SÉNÉCHAL, à Bastien.

Un moment. (A mi-voix.) Monseigneur, vous voilà bien décidé pour l'aimable, l'intéressante Florette; mais, en lui donnant la préférence, vous allez humilier ses compagnes. Pourquoi ne pas leur laisser croire que vous les trouvez toutes également sages, et que le hazard seul va diriger votre choix. (Bastien écoute.)

LE COMTE.

J'approuve votre idée, Sénéchal. Vous ferez valoir toutes les Rosières, vous les conduirez en ces lieux. C'est ici que je choisirai en présence de tout le village, celle à qui je veux confier le soin de mon bonheur. (Il prend une rose dans

le vase qui est sur la table.) Cette rose, attachée au corset de Florette, et cachée sous son voile, qu'elle soulèvera quand je m'approcherai, doit me la faire reconnaître parmi ses compagnes. Angélique seule sera exclue de ce concours. Par ce moyen, je lui préfère toutes ses rivales à la fois: elle est assez punie. Bastien, allez préparer la couronne. Vous, Sénéchal, allez remplir mes intentions.

BASTIEN, à part, en sortant.

Voyez vous la manigance?

LE SÉNÉCHAL, à part.

Par ce moyen on ne m'accusera pas de l'avoir influencé.

(Il sort.)

## SCÈNE XI.

LE COMTE, Seul.

Comment ai-je pu m'abuser un instant sur le caractère d'Angélique? Ah! je sens, plus que jamais, que l'on a toujours tort de ne pas suivre la première impulsion. Elle avait été pour Florette, et Florette ne me trompera pas. Si celle-là m'abusait encore, il faudrait renoncer à trouver l'innocence sur la terre! On vient. Voici le moment décisif; livrons à notre étoile! (en riant.) elle a peut-être changé.

## SCÈNE XII.

LE COMTE, LE SÉNÉCHAL, BRIGITTE,  
VILLAGEOIS.

N° 10. CHŒUR.

159

All<sup>o</sup> Brillante.  $\rho = 100$ .

Flauti. *FF*

Oboi. *FF*

Clarineti. *FF*

Corni en Mi b. *FF*

Fagotti. *FF*

Violini. *All<sup>o</sup> Brillante. FF*

Alto. *FF*

I<sup>er</sup> Dessus.

I<sup>re</sup> Taille.

2<sup>de</sup> Taille.

Basse Taille.

Violoncelli.

Basso. *All<sup>o</sup> Brillante. FF*

Ac.cou.rons accou.rons tous voi.

Ac.cou.rons ac.cou.rons tous voi.



ci l'instant heu.reux accou.rons ac.courons tous voi ci l'instant heu.reux

ci l'instant heu.reux accou.rons ac.courons tous voi ci l'instant heu.reux

ou monsei- gneur va par un choix pros pè - re de la plus ai - ma - ble ai -

ou mon - sei - gneur va par un choix pros pè - re de la plus ai -

ma - ble ro - siè - re couron - ner tous les vœux couron - ner tous les vœux accourons tous accourons  
 - ma - ble ro - siè - re couron - ner tous les vœux couron - ner tous les vœux accourons tous accourons



The image shows a page of musical notation, likely from a 19th-century manuscript. The page is numbered 163 in the top right corner. The notation is arranged in a system of staves. The top four staves are for instrumental parts, featuring complex rhythmic patterns with many beamed notes. The bottom four staves are for vocal parts, with lyrics in French. The lyrics are: "tous voi ci l'instant heu-reux accourons tous accourons tous voi ci l'instant heu-". The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures (three flats), time signatures, and dynamic markings. The paper is aged and shows some staining.

tous voi ci l'instant heu-reux accourons tous accourons tous voi ci l'instant heu-

tous voi ci l'instant heu-reux accourons tous accourons tous voi ci l'instant heu-

. reux ac courons tous accourons tous voi ci l'ins tant heu.reux.  
 . reux accourons tous accourons tous voi ci l'ins tant heu.reux.

(On doit dire ici le dialogue qui se trouve au bas de la page 169.)

*C'est au balad que j'ai rêvé de m'en rapporter*

N<sup>o</sup> II. MARCHE EN DANSE. (Entrée des Rosières.)

155

Andante  $\text{♩} = 60$ .

Flauto.

Clarineti.

Corni  
en Mi b.

Fagotti.

Violini.

Alto.

Violoncelli.

Basso.

Andante.

C.B.

Andante.

p

Solo.

Solo.

C.B.

Pizz.

593.



This musical score is for a string quartet, consisting of two systems of four staves each. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 4/4. The first system (measures 593-596) features a 'Solo.' marking in the second staff at measure 594. The first and third staves have melodic lines, while the second and fourth staves provide harmonic support. The second system (measures 597-600) continues the musical development, with a 'pp' (pianissimo) marking in the second staff at measure 600. The score concludes with a double bar line at the end of measure 600. The page number '593.' is printed at the bottom center, and the word 'Arco' is printed at the bottom right.

Solo.

à 2.

2<sup>o</sup>

pp

pp

593.

Arco

Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble, featuring various staves with notes, rests, and performance markings. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The notation includes treble and bass clefs, and various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes). Performance markings include "Solo.", "Pizz.", "1<sup>re</sup> Fois.", "2<sup>e</sup> Fois.", "C. 1<sup>o</sup>", "a 2.", "a 2<sup>b</sup>", and "2<sup>a</sup>". The score is divided into two systems, with the first system ending at measure 59 and the second system starting at measure 60. The page number 167 is written in the top right corner.

593

Musical score for page 168, measures 1-8. The score is written for a full orchestra. The top staff (flute) begins with a *pp* (pianissimo) dynamic. The second staff (clarinet) has a *C. Fl. in 8<sup>a</sup> bassa* instruction. The third staff (violin) and fourth staff (viola) show sustained notes. The fifth staff (cello) and sixth staff (bass) show sustained notes. The seventh staff (piano) and eighth staff (double bass) show sustained notes. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for page 168, measures 9-16. The score continues from the previous system. The top staff (flute) has a *Soli.* (Solo) instruction. The second staff (clarinet) has a *Pizz.* (Pizzicato) instruction. The third staff (violin) and fourth staff (viola) show sustained notes. The fifth staff (cello) and sixth staff (bass) show sustained notes. The seventh staff (piano) and eighth staff (double bass) show sustained notes. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



pp

2.

pp

pp

pp

Arco.

Arco.

pp

(De suite au finale.)

(Ce dialogue doit être dit avant la marche.)

LE COMTE, bas au Sénéchal.

Sénéchal, vous avez fait ce dont nous sommes convenus.

LE SÉNÉCHAL, bas.

Oui, Monseigneur, la rose est à gauche.

LE COMTE, bas.

C'est bien. (Haut.) Mes amis, d'après les notes de leurs Baillis et les renseignemens qui m'ont été

donnés sur les Rosières, j'ai jugé qu'elles avoient toutes mérité la récompense que j'ai promise à la sagesse; et, sans crainte de me tromper, c'est au hazard que j'ai résolu de m'en rapporter.

### SCENE XIII.

Les Mêmes, LES BAILLIS, LES ROSIÈRES,  
couvertes de voile épais. GARDES.

(Ici la marche.)

## N° 12. FINALE.

All<sup>o</sup>. Maestoso.  $\text{♩} = 80$ .

Timballes  
 en Mi b.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti.

Corni  
 en Mi b.

Fagotti.

Violini.

Alto.

Le Comte.

Le Sénéchal.

Bastien.

Brigitte.

Choeur.

Violoncelli.

C. Basso.

Musical score for N° 12. FINALE, All<sup>o</sup>. Maestoso.  $\text{♩} = 80$ . The score is written for a large orchestra and a vocal ensemble. The instruments listed on the left are Timballes en Mi b., Flauti, Oboi, Clarinetti, Corni en Mi b., Fagotti, Violini, Alto, Le Comte, Le Sénéchal, Bastien, Brigitte, Choeur, Violoncelli, and C. Basso. The score includes various musical notations such as dynamics (ff, f, p, pp), articulation (tr), and tempo markings (All<sup>o</sup>. Maestoso). The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 2/4. The page number 593 is printed at the bottom center.

Flauti. *p*

Oboi. *p*

Clar. Solo. *p*

Corni. *p* *f*

Fag. *p* *f*

Le Comte.

Violli. *f* *p* *f*

C. B. *f* *p* *f*

Tutti. *f* *p* *f* Tutti.

Jeu nes beau tés, Violi a vant que par mi

Clan.

Corni.

vous je nom me l'épouse ché ri - e qui va me voir, à ses ge noux, lui consa crer toute ma



Fl. Solo.

Cl. Solo.

vi. e; silen est une dont le cœur de la. mour connaît l'em pi - re, et tout bas sou pi re, quelle de.

- signe son vain queur et par les nœuds de l'hymé - né - e soudain j'u - nis leur des - ti - né - e, j'u -

593

Flauto

Clar. *p*

Oboe

Fag. Solo. *p*

nis leur desti - né - e.

Bastien à part.

Hé - las ! la cruel - le Flo - ret - te peut-elle en - cor res - ter mu -

C. B.

Clar. *F*

Oboi. *F*

Corni. *F*

Fag. *F*

*FF*

*FF*

*FF*

Le Comte. *FF*

ain - si, cen'est point une er -

- et - te, quand ell' peut fai - re not' bon - heur.

Tutti. *FF*

174

*p*

*p*

*p*

Le Comte prenant  
la couronne.

- reur, au cu - ne n'a don - né son cœur? Les Rosières. Eh

*p*

Non, non, Mon - sei - gneur.

Flauti

Oboi.

Clar.

Corni.

Fag.

Récitatif.

Récitatif.

Récitatif.

bien! eh bien! la douce ré-com-pen-se que je destine à l'in-no-

Récitatif.



cence, cel te cou - ron - ne elle est a... vous.

*(L'Approche des Rois, et les observant.  
Tout à coup chacune d'elles soulève son voile  
gauche et découvre une rose. Ce mouvement  
est à faire très prompt.)*

ciel! surprise ex - trê - me! que veut donc di - re ce -

Flauti  $\text{f} \text{ } \text{p}$   $\text{f} \text{ } \text{p}$   $\text{f} \text{ } \text{p}$   $\text{f} \text{ } \text{p}$

Oboi  $\text{f} \text{ } \text{p}$

Clar  $\text{f} \text{ } \text{p}$

Corni

Eag  $\text{f} \text{ } \text{p}$   $\text{f} \text{ } \text{p}$   $\text{f} \text{ } \text{p}$   $\text{f} \text{ } \text{p}$

- la ?  
Le Sénéchal

Jen'y comprends rien moi - mè - me. qui dia - ble, a mis ces fleurs

Bastien

Ah! quel plaisir!

il ba - lan - ce, il s'ar - rê - te; Ah! comme il est em - bar - ras -

Chœur. il

il ba - lan - ce, il s'ar - rê - te; Ah! comme il est em - bar - ras -

com-ment reconnai-tre Flo-ret - te? me voi-là bien em-bar-ras -  
 - là? qui dia-ble, qui dia-ble, a - mis ces fleurs  
 il n'ose plus choisir, Ah! comme il est em barras - sé.  
 - sé Ah! comme il est em-bar-ras-sé que s'est-il donc pas  
 - sé Ah! comme il est em-bar-ras-sé que s'est-il donc pas -



Cres.   
 Cres.   
 Cres.   
 Cres.   
 FF   
 FF   
 FF   
 FF   
 p   
 p   
 - sé. me voi.là bien em.bar.ra - sé. jecrain drais de m'y me.pren.dre.   
 la qui diable a mis ces fleurs là. Comme   
 Ah! quel plaisir! ah! comme il est em.barras sé.   
 - sé? que s'est il donc pas - sé?   
 - sé? que s'est il donc pas - sé?   
 Cres.   
 FF   
 F

The musical score is written for a large ensemble, including voices and various instruments. The key signature is B-flat major (two flats). The score is divided into measures by vertical bar lines. Dynamic markings such as *F* (forte) and *FF* (fortissimo) are present. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

The lyrics on this page are:

vous je n'o.se choi- sir; mais, Monsei- gneur, sans plus at- tendre il faut...

Le Comte l'arrêtant.

il veut lever les voiles. il faut ré-flé-

593





veux ap - profon - dir. est-ce bien d'u - ne Ro - siè - re que ce  
 veux ap - profon - dir. est-ce bien d'u - ne Ro - siè - re que ce  
 - ment, Ah! quel plai - sir! il ne sait plus que fai - re il  
 - quoi ne pas choi - sir quell' se - ra la Ro - siè - re à la -  
 - quoi ne pas choi - sir quell' se - ra la Ro - siè - re à la -



- sir. tout ce-ci cache un mys - tè - re que je veux approfon - dir. a -  
 - sir. tout ce-ci cache un mys - tè - re que je veux approfon - dir.  
 - sir. il ne sait plus que fai re il n'b se plus choi - sir?  
 - sir. quel est donc ce mys - tè - re? et pour - quoi ne pas choi - sir?  
 - sir. quel est donc ce mys - tè - re? et pour - quoi ne pas choi - sir?

FF  
 FF  
 FF  
 FF  
 FF  
 Unia  
 F  
 p  
 à part.  
 F  
 p



Corni.

Eag.

pp

- vant mon ma ri a - ge, je veux savoir le but de ce tour in - fer - nal: je ne croyais

Cres.

Clar.

Corni.

Eag.

p

f

f

f

f

pas qu'au vil - la - ge ont eut tant d'esprit en par - ta - ge. mes a -

Le Sénéchal à part.

quel contre-tems fa - tal, c'est u - ne per - fi - di - e.

Brigitte à part.

quel contre-tems fa - tal, c'est u - ne per - fi - di - e.

f

Corni

*p*

*p*

*p*

*p*

- mis, contremones - poir, je suis for - cé jus qu'à ce soir de re - tar -

Corni

*p*

*p*

*p*

*p*

- der le bon - heur que j'en - vi - e; à ce

Oboi.  
 Clar.  
 Corni.  
 Esg.  
 soir à ce soir la cé-re-mo-ni-e en atten-  
 dant, en tou-te li-ber-té, qu'on se li-vre à la fran-che gai-  
 593



à part riant.  
- té. Ah! vrai - ment, de cet te ma - li - - ce il faut con nai - tre l'au -

*FF* *p*

- teur; si c'est u ne Ro - siè - re, el - le n'est pas no - vi - ce, ce tour lui fait beaucoup d'hon -

*Tutti.*

Flauti.

Oboi. *pp* Staccato assai. *pp*

Clar. *pp*

Corni. *pp*

Fag. Solo. *pp* *tr* *pp*

*p* *pp* Legato assai. *pp*  
Unis

*p* *pp*

neur. tout ce ci cache un mys - té - re que je

Le Sénéchal. tout ce ci cache un mys - té - re que je

Bastien à part. *tr*

moi seul j'ou nais - sons tout l' mys - té - re vrai -

Bien détaché

que est donc ce mys - té - re et pour -

Bien détaché

Bien détaché

Bien détaché

Bien détaché

que est donc ce mys - té - re et pour

*pp* *tr* *pp* Staccato Sempre.

*pp*

veux ap - profon - dir. est-ce bien d'u - ne Ro - siè - re que ce

veux ap - profon - dir. est-ce bien d'u - ne Ro - siè - re que ce

ment, Ah! quel plai - sir! il ne sait plus que fai - re, il

quoi ne pas choi - sir quell'se - ra la Ro - siè - re à la -

quoi ne pas choi - sir quell'se - ra la Ro - siè - re à la -

C B



Musical score for a piece, likely a song or opera, featuring multiple staves and vocal parts. The score includes piano (p) and forte (ff) dynamics, and a triplet marking. The lyrics are in French.

Lyrics:  
 tour là peut ve - nir? je ba - - lan - ce, je n'o - - se choi -  
 tour là peut ve - nir? il ba - - lan - ce, il n'o - - se choi -  
 n'o - se plus choi sir. il ba - - lan - ce, il n'o - - se choi -  
 quelle il va s'u - nir? il ba - - lan - ce, il n'o - - se choi -  
 quelle il va s'u - nir? il ba - - lan - ce, il n'o - - se choi -

Dynamics: ff, pp, f, p.

Markings: 3 (triplet), // (double bar line).

Page number: 593

- sir. tout ce-ci cache un mys-tè-re que je veux ap-pro-fon-  
 - sir. tout ce-ci cache un mys-tè-re que je veux ap-pro-fon-  
 - sir. il ne sait plus que fai-re il n'o-se plus choi-  
 - sir. quel est donc ce mys-tè-re? et pour-quoi ne pas choi-  
 - sir. quel est donc ce mys-tè-re? et pour-quoi ne pas choi-

Unia  
 F

F

FF

Pressez.

Pressez.

Pressez.

dir. tout ce ci cache un mys - tè - re que je veux ap - pro - fon -

dir. tout ce ci cache un mys - tè - re que je veux ap - pro - fon -

-sir. quel plai - sir! quel plai - sir! il n'o - se plus choi -

-sir? quel est donc ce mys - tè - re? et pour quoi ne pas choi -

sir? quel est donc ce mys - tè - re? et pour quoi ne pas choi -

Vallée B.

Pressez.

507



- dir. tout ce ci cache un mys - tè - - re que je veux ap - pro - fon -  
 - dir. tout ce ci cache un mys - tè - - re que je veux ap - pro - fon -  
 - sir. quel plai - sir! quel plai - sir! il n'o - se plus choi -  
 - sir? quel est donc ce mys - tè - - re? et pour - quoi ne pas choi -  
 - sir? quel est donc ce mys - tè - - re? et pour - quoi ne pas choi -

- dir que je veux ap-pro - fon - dir que je veux ap-pro - fon - dir  
 - dir que je veux ap-pro - fon - dir que je veux ap-pro - fon - dir  
 sir quelplai - sir! quelplai - sir! quelplai - sir! quelplai - sir!  
 - sir? et pour-quoi ne pas choi - sir? et pour-quoi ne pas choi - sir?  
 - sir? et pour-quoi ne pas choi - sir? et pour-quoi ne pas choi - sir?

Flauti Col Violino 1º

Clar. 1º Col Violino 2º

Clar. 2º Ottava bassa.

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr



ENTR' ACTE.

Andante. ♩ = 88.

Andante.  $\text{♩} = 88.$

Flauti.

Clarinetti.

Corni en La.

Fagotti.

Violini.

Alto.

Violoncelli.

Basso.

Solo.

pp

p

C.B.

Andante.

pp

Solo.

tr

Solo.

tr

Solo.

pp

Pizz.

Arco.

Pizz.

C.B.

Pizz.

Pizz.

593.

Musical score for page 197, featuring multiple staves with various musical notations including dynamics (*p*, *pp*), articulation (*tr*), and performance instructions (*Solo*, *Legato assai*, *Ums.*, *Arco*, *l'violon seul*, *les autres font la ronde.*).

The score is written for a large ensemble, likely a string orchestra or chamber ensemble, with multiple staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music is characterized by intricate rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and a variety of dynamic markings.

Key performance instructions and markings include:
 

- p* (piano) at the beginning of the first system.
- tr* (trill) markings above several notes in the first system.
- Solo* marking above the second system.
- Legato assai* marking above the third system.
- Ums.* (Umschlag) marking above the third system.
- Arco* (arco) markings below the third system.
- l'violon seul* (the violin alone) marking above the fourth system.
- les autres font la ronde.* (the others play the round) marking above the fourth system.
- pp* (pianissimo) marking below the fourth system.

The page number 593 is printed at the bottom center of the page.

## ACTE III.

Même décor qu'au premier acte.

## SCÈNE I.

LE COMMANDEUR, dans son costume

ordinaire, LE COMTE.

LE COMTE.

Franchement, mon cher oncle, j'avais bien entendu dire dans mon enfance, que vous pouviez devenir un jour un Grand-Amiral; mais personne n'avait découvert en vous une vocation bien prononcée pour l'état de Bailli.

LE COMMANDEUR.

Trêve de plaisanterie! Vous persistez donc dans la folle résolution d'épouser une Rosière?

LE COMTE.

Plus que jamais, mon oncle; car je vois que les événements de la matinée ont été adroitement amenés par vous pour me détourner de mon projet. (Riant.) Il paraît d'ailleurs que les Rosières ne vous déplaisent pas extrêmement: je vous ai vu.....

LE COMMANDEUR, à part.

Il ignore encore que c'est la Comtesse. (Haut.) Ecoutez-moi: espérant vous faire renoncer à l'union ridicule que vous voulez contracter, j'ai pris la place de l'un de vos Baillis, et je me suis chargé d'amener ici sa Rosière; mais puisque je

n'ai pu me contraindre plus long-temps, et que me voilà redevenu le Commandeur d'Apremont, voici ce que je vous propose: je consens à conduire moi-même à l'autel, et aussi solennellement que possible, votre femme, fût-ce mademoiselle Lili Mathurin, ou même mademoiselle Cateau Bertrand, si, parmi toutes ces Rosières, il s'en trouve une seule qui réponde à l'idée que vous vous en faites.

LE COMTE.

Une seule, mon oncle?

LE COMMANDEUR.

Une seule! Mais j'y mets pour condition que vous me seconderez dans l'épreuve que je vais tenter et que vous ferez tout ce que je vous ai demandé.

LE COMTE.

Je cède à vos desirs, mon oncle, seulement pour vous prouver mon respect, et combien est injuste l'opinion défavorable que vous avez de ces jeunes filles.

LE COMMANDEUR.

Nous allons voir.

LE COMTE.

Voici mon Sénéchal.



LE COMMANDEUR.

Ah! je vais prendre ma revanche.

LE COMTE.

Il est avec Angélique.

LE COMMANDEUR.

Il est essentiel que le Sénéchal ignore nos projets.

LE COMTE.

Il les ignorera.

## SCENE II.

Les Mêmes, LE SÉNÉCHAL, EUGÉNIE.

LE SÉNÉCHAL.

Monseigneur, voici l'ex-Rosière qui va partir sur-le-champ pour son village, comme vous l'avez ordonné.

LE COMTE, avec malice.

Et son Bailli, Sénéchal?

LE SÉNÉCHAL.

Monseigneur, je l'ai cassé de ses fonctions, et c'est une perte facile à réparer: cet homme n'était pas plus fait pour être Bailli.

LE COMMANDEUR, se montrant.

Comme vous dites, monsieur le Sénéchal.

LE SÉNÉCHAL, stupéfait.

Que vois-je?

LE COMTE.

Le Commandeur d'Aprémont, mon oncle.

LE SÉNÉCHAL.

Quoi! Monseigneur, c'était vous qui?...

LE COMMANDEUR.

Oui, monsieur le Sénéchal, c'était moi!

LE SÉNÉCHAL.

Ah! Monseigneur, si j'avais pensé....

LE COMMANDEUR.

Silence!

LE SÉNÉCHAL.

Croyez, Monseigneur le Commandeur....

LE COMMANDEUR.

Silence, palsambleu!

LE SÉNÉCHAL.

Monseigneur, je suis un sot.

LE COMMANDEUR.

Parlez! les raisons que vous me donnez là sont excellentes. (Au Comte.) Rentrons!

LE COMTE, qui pendant cette scène n'a cessé de regarder Eugénie.

Sénéchal, Mademoiselle ne part plus.

EUGÉNIE.

Pardonnez, monsieur le Comte; mais après l'affront que j'ai reçu, je ne puis rester plus longtemps en ces lieux.

LE COMTE.

Qu'entends-je?

LE COMMANDEUR, au Comte.

Oh! elle a du caractère.

EUGÉNIE.

Daignez reprendre cette fleur; il ne m'est plus permis de la porter.

LE COMTE.

Eh! quoi! charmante Angélique.

EUGÉNIE, s'adressant à la rose qu'elle détache de son corset.

Andante.  $\text{♩} = 76.$ 

Flauti.

Oboi.

Corni en Sol.

Fagotti.

Violini.

Alto.

Eugénie.

Violoncelli.

Basso.

Vni.

Alto.

clo. se mes re grets sont su per flus je te ré vere et t'ho no re. mais puis je te garder en.

All<sup>o</sup> agitato  $\rho = 108$ .

201

co - re je ne te mé - ri - te plus ah! mon - sei - gneur repre

All<sup>o</sup> agitato.

nez - cet - te fleur - ro - tre soupçon m'of - fen - se j'ai per - du l'es - pé - ran - ce



Fl. Solo.

Ob. à 2.

Corri.

Fag.

Cres.

de tou - cher de tou - cher vo - tre cœur je re - tourne au vil

Cres. F

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

la - ge ou j'ai re - çu le jour j'y se - rai tou - jours sa - ge et j'y fui.

[illegible]

1

Corni.

1º Tempo.

dieu ro-se a peine é clo-se mes re-grets sont su-per-flus je te ré-vere et t'ho-no-re

1º Tempo.

C.R.

Fl. Solo.  
 Oh. Solo.  
 Cl. Solo.  
 Fag. *p*

re mais puis-je te gar-der en co-re je ne te mé-ri-te plus non

*vll.* *tutti*

Presto.  $\rho = 112$ .

je ne te mé-ri-te plus.

Elle jette la rose aux pieds du Comte et s'enfuit

*ff* *Presto*



LE COMTE, voulant la suivre.

Angélique!

LE COMMANDEUR, l'arrêtant.

Rassurez-vous, elle ne partira pas sans moi:  
sa famille me l'a confiée.

LE COMTE.

Sénéchal, suivez-nous au château.

LE SÉNÉCHAL.

Oui, Monseigneur. (A part.) Hum! les

six cents livres que j'ai hypothéquées sur  
le cœur de monsieur le Comte, me paraissent  
bien aventurées.

Ils rentrent au château.

### SCENE III.

BASTIEN, FLORETTE. (Florette arrive  
par la droite en fuyant Bastien.)

### N° 14. DUO ET TRIO.

All<sup>o</sup> Molto.  $\text{♩} = 100.$

Flauti.  
Oboi.  
Clarineti.  
Corni  
en Ut.  
Fagotti.  
Violini.  
Alto.  
Florette.  
Cateau.  
Bastien.  
Violoncelli  
e Basso.

*Laissez-moi Bastien laissez-moi je veux o.bé.ir à ma*

*593.*

Vni.  
 Alto.  
 mère je re-dou-te trop sa co-lère pour o-ser vous garder ma foi  
 Bastien  
 Aime-moi Flo-rette aime-moi jemet.

Fl.  
 Ob.  
 Cl.  
 Corni.  
 Fag.  
 à 2.  
 C. Fl.  
 -trai mes soins à te plai-re et quelle dame sur la ter-re se-ra plus heureuse que toi

Musical score for the first system, measures 1-10. The vocal line (soprano) has lyrics: "prés d'la gran - deur est la tris - tes - sé au lieu d'an - ser sur le ga -". The piano accompaniment includes dynamic markings *F* and *pp*, and performance instructions *Pizzi.*

Musical score for the second system, measures 11-20. The vocal line continues with lyrics: "zon tu bail - le - ras dans un sa - lon tu n'enten - dras plus d'la mu - set - te". The piano accompaniment includes dynamic markings *Arco.* and *Tutti.*, and performance instructions *Solo.* and *C. 1º in a² bassa.*



Solo

C. 1<sup>o</sup> 8<sup>a</sup> bassa.

Flûte.

On m'a

le son jo - li et tu n'as plus a la fê - te a la fê - te de Mar - cil - li

dit qu'une com - tes - se a des dam's pour la ser - vir et puis elle a beaucoup d'ri - ches - ses vois - vili

C.B.

Fl.  
Ob.  
Cl.  
Fag.

tu ça fait toujours plai sir  
Bastien

ville B. Pour de l'or peux-tu me tra hir pour de l'or peux-tu me tra

*f*

*p*

Laissez-moi Bastien laissez-moi je veux obéir à ma mère je redoute trop sa co-  
-hir Aime-moi Florette aime-moi je veux te plaire et quelle dame sur la

*p*

*\**

(Parlé.)

\*Peux-tu croire cela, mon petit Bastien? Moi! je pourrais! Oh! non, vois-tu! Et pourtant....

FLORETTE.

Fl.

Ob.

Cl.

Cl.

Fag.

Sopr.

Alto

Tenor

Bass

le re pour o ser vous garder ma foi

ter re se ra plus heureuse que toi Mon sei gneur est un vo lage il a ving t fois changé a

Fl.

*p*

*p*

*p*

*p*

mour simple fil let te de vil la ge tu ne lui plai ras pas tou jours moi je le



Fl.

Cl.

Ci Solo.

Fag.

Florette attendrie.

Tu m'aime ras tou - te la

sens ma douce a mi - e je t'aime rai toute la vi - e (Il lui prend la main.)

Legato assai.

Cl.

Ci

Fag.

Solo.

(Résistant faiblement.)

vi - e tu m'aime ras toute la vi - e laisse moi Bastien laisse moi je veux o - béir à ma

aime moi Florette aime moi je veux te

Fl. *F* *p*

Ob. *F* *p*

Cl. *F* *p*

C<sup>1</sup> *F* *p*

Fag. *F*

*F*

*F*

*F*

*F*

mè - re je rè - dou.te trop sa co - le.re pour o - ser te gar.der ma foi laisse moi lais.se -

plai.re et quelle da.me sur là ter - re se - ra plus heureuse que moi aime-moi Florette aime -

vlll C.R. //

*F*

moi laisse-moi Bastien laisse-moi non je ne puis je ne puis te garder ma, foi laissezmoi  
 moi aime moi quelle da-me sur la ter - re se - ra plus heureuse que toi aime

C.B.  
 //

*f*



laisse-moi laisse-moi Bastien laisse-moi non je ne puis je ne puis te garder ma  
 moi Florette aime-moi aime-moi quelle da-mesur la ter-re se-ra plus heureuse que

C.R.  
 //

foi non je ne puis je ne puis te gar.der ma foi Avec dépit.  
 toi quelle dame sur la ter.re se.ra plus heureuse que toi Eh bien eh bien cru.  
 vllie B. FF F

el.le puis q'tous n'roulez plus de moi je vais près d'une autre bel.le por.ter mon cœur et ma  
 p

SCENE IV.  
CATEAU, BASTIEN, FLORETTE.

Moderato.

Fl. *p*

Corn. *p*

vni

Alto.

Bastien.

foi vo ci justement un' ro siere. peut-ê tre pourai-je lui

Moderato.

Arco.

Courant à Cateau.

plaire mam zell' depuis c' ma tin j'vous ai mons j'vous ai mons à la fo li.e j'vous aimons j'vous ai



Fl.

Ob.

Cl.

Corni.

Fag.

vi

Alto.

Florette.

Cateau surprise.

Qui moi?

mons j'vous aimons à la fo li.e vous vous même et pour la vi - e

vli

3 vcelles

Voyez quel changementsou.

The musical score is arranged in ten staves. The first five staves are for instruments: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Cornet (Corni.), and Bassoon (Fag.). The next three staves are for vocal parts: Violin (vi), Alto, and Florette. The final two staves are for the Cateau surprise and a vocal part (vli). The lyrics are written below the vocal staves. The music includes various notes, rests, and triplets.

Musical score for a song, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes lyrics in French and musical notation with various ornaments and triplets.

The lyrics are:

Ce ma. tin vous aimez Flo. rette  
 Ce matin... mais vous avez fait ma con. quête oui vous seule avez fait ma con.

The score includes musical notation with various ornaments and triplets.

The score includes the following musical notation:

- Treble and Bass clefs  
 - Key signature: one flat (B-flat)  
 - Time signature: 4/4  
 - Various musical ornaments and triplets (indicated by '3' and a bracket)  
 - The word "dain" appears on a staff.  
 - The word "C.R." appears on a staff, followed by double slashes (//).

Plus lent.

*F* *Rall.* *pp*

*F* *Rall.* *pp*

Florette courant à lui. *Rall.* *Plus lent.* *pp*

Se pourrait-il Bastien eh quoi Aime moi Bastien aime moi comment ai-je pu te de

- quête  
vllie B.

Plus lent.

Cl.

Fag.

*pp*

plai - re je dois o.bé.ir à ma me . re mais je ne veux ai.mer que toi je ne veux ai -



A Tempo.

Fl.

Ob.

Cl.

Corn.

Fag. *b2*

*mer que toi j'en veux ai-mer que toi aime-moi aime-*

*Cateau à Bastien.*

*Nul a-mant ne peut me plai-re laissez*

*Bastien à Florette.*

*Laissez-moi laissez-moi mamzelle laissez-moi laissez-moi*

vll<sup>e</sup> C.B.

A Tempo.

*FF*

moi Bas.tien ai.me moi non je ne veux je ne veux ai.mer que toi aime-moi

moi monsieur laissez moi oui le de voir le de voir m'en fait u.ne loi nul a.

je vous rends i-ci votre foi je vous rends i-ci votre foi laissez

C.B.

593.

ai-me moi ai-me moi Bas-tien ai-me moi non je ne veux je ne  
 -mant ne peut me plai - re laissez - moi monsieur laissez - moi oui le de - voir le de -  
 moi mamzell' laissez-moi laissez-moi je vous rends i-ci vo-tre foi je vous  
 C.B.



Musical score for a choir or orchestra, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The bottom section includes French lyrics.

Dynamics: *f*, *ff*, *p*

Lyrics:

veux aimer que toi non je ne veux je ne veux aimer que toi non je ne veux aimer que  
 voir m'en fait u.ne loi oui le de voir le de voir m'en fait u.ne loi oui le de voir m'en fait u.ne  
 rends i.ci votre foi je vous rends votre foi je vous rends i.ci votre foi oui je vous rends i.ci votre

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

toi non je ne veux ai mer que toi.  
loi oui le de voir m'en fait u ne loi.  
foi oui je vous rends je vous rends vo tre foi.

*ff*

### SCÈNE V.

Les Mêmes, BRIGITTE.

BRIGITTE.

Te v'là encore ici, mauvais sujet ! Et vous, Mademoiselle, pourquoi restez vous avec lui ?

FLORETTE, le laissant avec Cateau.

Vous voyez bien, ma mère, qu'il n'est pas avec moi.

CATEAU, laissant Bastien au milieu de la scène.

Ni avec moi, mademoiselle.

BASTIEN.

Je n'étais pourtant pas seul.

BRIGITTE.

Voici monsieur le Sénéchal. Ah ! mon dieu, comme il à l'air triste ! (A part.) Est-ce que Monseigneur ne voudrait plus de Florette ?

### SCÈNE VI.

Les Mêmes, LE SÉNÉCHAL, deux gardes

et le Tambour du village.

LE SÉNÉCHAL.

Voilà de ces événemens fâcheux !... (à Brigitte.)

Tout est fini, madame Brigitte ; il ne faut plus songer au bonheur que nous nous étions réciproquement promis.

BRIGITTE.

Qu'est-il donc arrivé ?

LE SÉNÉCHAL.

Vous allez le savoir. (Il fait un signe au tambour : il fait un roulement ; tout le village accourt. Tableau.)

### SCÈNE VII

225

Les Mêmes, Les BAILLIS, Les VILLAGEOIS.

(Ils entourent le Sénéchal.)

LE SÉNÉCHAL.

Mes amis et messieurs, un ordre du Roi vient de forcer Monseigneur à partir sur le champ pour Paris.

BRIGITTE.

Monseigneur est parti !

LE SÉNÉCHAL.

Je l'ai vu monter en voiture.

BRIGITTE.

Et son mariage ?

LE SÉNÉCHAL.

Le Roi lui ordonne d'épouser une dame de la cour, et quand le Roi parle, il faut obéir. Ce n'est pas tout, mes amis et messieurs ; Monseigneur est parti ; mais son oncle, monsieur le Commandeur d'Apremont est arrivé.

BRIGITTE.

Monseigneur le Commandeur ?

LE SÉNÉCHAL.

Désespéré de l'événement inattendu qui met obstacle au mariage de son neveu, et désirant faire le bonheur des Rosières, monsieur le Commandeur veut les marier aujourd'hui même et les doter richement.

BRIGITTE.

Il n'y a que de braves gens dans cette famille.



## LE SÉNÉCHAL.

Mais ne voulant point que ces jeunes personnes soient mariées contre leur inclination, ce qui fait toujours de mauvais mariages et amène trop souvent les plus tristes résultats, il a décidé, dans sa sagesse, qu'il n'y aurait de mariées cette année, que celles d'entre les Rosières qui pourraient prouver, par un certificat de leur Bailli, (Courbettes des Baillis.) qu'elles ont un amoureux, au moins depuis trois mois. La dot est de dix mille livres!

BRIGITTE, bas

Dix mille livres! Florette. Y a-t-il trois mois que vous connaissez Bastien?

FLORETTE.

Non, ma mère.

BRIGITTE, avec humeur.

Petite sotté!

LE SÉNÉCHAL.

Pour nous conformer aux intentions généreuses de monsieur le Commandeur, rendons-nous au baillage, afin que chacune des Rosières puisse exposer et faire valoir ses droits à la dot promise. C'est sur cette place, devant le village assemblé, que se fera la cérémonie. Ne perdons pas un instant; monsieur le Commandeur veut repartir ce soir

(Ils sortent et se rendent au baillage; le Sénéchal reste avec Brigitte qui l'arrête)

## SCÈNE VIII.

LE SÉNÉCHAL, BRIGITTE.

LE SÉNÉCHAL.

Il est bien fâcheux maintenant, madame Brigitte, que Florette soit si sage!

BRIGITTE.

Oh! sans doute elle est sage, monsieur le Sénéchal, et, cependant....

LE SÉNÉCHAL.

Oui, je devine; mais ce serait une absurdité. La sagesse de Florette est connue dans tout le village. On ne l'a jamais vue avec personne.

BRIGITTE.

Oh! pour ce qui est de ça, monsieur le Sénéchal, on l'a vue quelquefois avec un jeune garçon; (en confidence.) il y avait de l'amourette sous jeu depuis près de trois mois.

LE SÉNÉCHAL.

Depuis près de trois mois! vous me disiez encore tantôt....

BRIGITTE.

Excusez, monsieur le Sénéchal, c'était la vanité.

LE SÉNÉCHAL.

La vanité! la vanité! belle raison! m'exposer à me faire pendre.

BRIGITTE.

Je voulions risquer le tout pour le tout! et j'espérons, M. le Sénéchal, que par amitié pour moi, quoiqu'il n'y ait pas tout à fait trois mois....

LE SÉNÉCHAL.

Non pas, non pas, madame Brigitte; la justice, la probité, voilà ma devise, à moi! et les ordres de monsieur le commandeur seront ponctuellement exécutés.

BRIGITTE.

Mais, monsieur le Sénéchal.....

LE SÉNÉCHAL.

Je ferai mon devoir, madame Brigitte, je ferai mon devoir! (Il sort.)

BRIGITTE, à part, riant.

J'sommes tranquille, il commence toujours par dire cela.

## SCÈNE IX.

LE COMMANDEUR, sortant du château, BRIGITTE.

BRIGITTE.

V'là, je gage, monsieur le Commandeur; votre servante, Monseigneur.

LE COMMANDEUR, à part.

Ah! c'est la femme qui reçoit si bien les Baillis.

BRIGITTE, à part.

Ah! mon dieu! je ne me trompons pas; c'est M. le Bailli de ce matin.

LE COMMANDEUR.

Pourriez-vous m'indiquer l'auberge des trois Couronnes?

BRIGITTE, empressée.

Oui, Monseigneur, volontiers! j'allons même vous y conduire avec plaisir.

LE COMMANDEUR, à part.

Ah! ah! elle aime bien mieux les Commandeurs que les Baillis.

BRIGITTE.

J'sommes aux ordres de Monseigneur, Monseigneur n'a qu'à parler.

LE COMMANDEUR.

Eh bien! puisque vous êtes plus obligeante ce soir que ce matin, veuillez vous même porter cette lettre à l'hôtel des trois Couronnes; elle est pour une jeune dame qui vient d'y arriver.

BRIGITTE.

J'y courrons, Monseigneur, j'y courrons ben vite.

LE COMMANDEUR, riant.

Je suis fâché de vous déranger.

BRIGITTE.

Oh! j'sommes faites pour cela (Elle sort en courant.)

LE COMMANDEUR.

Voilà une Rosière: c'est, je crois, mademoiselle Florette.

## SCÈNE X.

LE COMMANDEUR, à l'écart, FLORETTE.

FLORETTE.

All<sup>o</sup> agité.  $\text{♩} = 96$ .

Flauto.

Clarinetto.

Corno  
en Ré.

violini.  
*p*

Alto.  
*p*

Florette.  
All<sup>o</sup> agité.

Violoncelli  
e Basso.  
*p*

En pleurant.

Ah! ah! ah! faut-il à mon â - ge fau - te d'un a - mant man.



quer un si beau ma - ri - age ah! c'est de - so - lant ah! ah! c'est de - so - lant ah! ah!  
 CB Pizz.

c'est de - so - lant ch bien ayez de la pru - den - ce et mon trez un peu de pa - ti -  
 59.7.

en ce et fuyez fuyez tous jours et les a-mants et les a-mours et les a-mours aujour.

*Mf.*

*Tutti.* *Mf.*

d'hui v'la la ré.com-pen-se que d'ma sa ges-se je re-çois v'la la ré.com-pen-se que d'ma sa

*Rall.* *Rall.* *Rall.*

ges-se je re-çois ah! l'on n'y prendra pas deux fois

ah! ah! ah faut-il à mon â-ge fau-te d'un amant man-quer un si beau

C. Fl. in a<sup>2</sup> bassa //



ma-riage ah! ah! c'est de- so- lant ah! ah! c'est de- so- lant ah! ah! c'est de- so- lant

CB Pizz

lant ah! ah! c'est de- so- lant

FF

Arco.

593. f

LE COMMANDEUR, se montrant.

Qu'avez-vous donc à vous désoler, mon enfant ?

FLORETTE.

Hélas ! mon beau Monsieur, vous voyez la seule Rosière qui ne peut prétendre à la dot qu'on a promise.

LE COMMANDEUR, à part.

Corbleu ! voici qui contrarierait mes projets.

FLORETTE.

Moi ! qui devais épouser Monseigneur !

LE COMMANDEUR.

Vraiment !

FLORETTE, en confidence.

C'était arrangé.

LE COMMANDEUR.

Par qui donc, s'il vous plaît ?

FLORETTE.

Par monsieur le Sénéchal, et par Monseigneur.

LE COMMANDEUR.

Monseigneur ! Quoi, mademoiselle, vous osiez.

FLORETTE.

Dam ! ce n'est pas ma faute ! il me trouvait la plus gentille.

LE COMMANDEUR, à part.

Il avait raison, corbleu ! et moi, je crains bien d'avoir tort ! (Haut.) Comment, mon enfant, à votre âge, jolie comme vous l'êtes, vous n'avez pas d'amoureux ?

FLORETTE.

Oh ! ce n'est pas là ce qui me manque.

LE COMMANDEUR.

En vérité ! et qu'est-ce donc ?

FLORETTE.

C'est qu'il s'en faut de cinq jours pour compléter les trois mois, et que monsieur le Sénéchal ne veut pas me donner le certificat demandé.

LE COMMANDEUR, respirant.

Comment ! il s'en faut de cinq jours ?

FLORETTE.

Rien que ça, mon beau monsieur ; et monsieur le Sénéchal dit qu'il a de la probité.

LE COMMANDEUR, écrivant avec joie sur son portefeuille.

Tenez, ma belle enfant, tenez, allez porter à monsieur le Sénéchal ce billet de ma part.

FLORETTE.

Cela me fera-t-il épouser Bastien ?

LE COMMANDEUR, riant.

Oui, certes : je ne veux pas que cinq misérables jours vous fassent perdre le prix de la sagesse.

FLORETTE.

Ah ! mon bon Monsieur, je vous remercie bien pour moi et pour Bastien. (En sortant elle rencontre Cateau.) Où allez vous donc comme ça, mamselle Cateau ?

CATEAU.

Je cherche un mari, mamselle Florette.

FLORETTE, lui indiquant le Commandeur.

Tenez, mamselle, v'là un monsieur qui délivre des bons pour en avoir.

(Elle sort.)

## SCÈNE XI.

LE COMMANDEUR, CATEAU.

CATEAU.

Est-il bien vrai, Monseigneur, que vous faites trouver des amoureux aux filles qui n'en ont pas?

LE COMMANDEUR.

Eh! quoi! petite espiègle, vous n'auriez point d'amoureux?

CATEAU.

Point! je n'ai jamais voulu écouter les garçons de notre village, et j'en suis bien punie.

LE COMMANDEUR.

Hum! personne jusqu'ici ne vous à compté fleurette?

CATEAU.

Personne! sans cela je n'aurais pas eu la rose.

LE COMMANDEUR, à part.

Comment diable! de la candeur! (Haut.) Pensez-y bien, mamselle Cateau; peut être parviendrez-vous....

CATEAU.

J'ai beau chercher, je n'trouve rien; je n'ai jamais eu d'amoureux.

LE COMMANDEUR.

C'est impossible

CATEAU.

Mais je suis si jeune.

LE COMMANDEUR.

C'est égal: cherchez bien; recapitulez toutes vos actions; il faut absolument que vous en trouviez un; je ne vous en demande qu'un, palsambleu! ce n'est pas être exigeant. Allez, et si vous le trouvez, vous serez mariée comme les autres.

CATEAU.

Eh bien! Monseigneur, je vais chercher encore.

(Elle se retire dans le fond.)

## SCÈNE XII.

Les Mêmes, LE SÉNÉCHAL, LES BAILLIS, FLORETTE, donnant le bras à BASTIEN, L' OLIVE, donnant le bras à JUSTINE, Les autres ROSIÈRES, chacune avec un amoureux. Tout le village suivant le cortège. Des villageois apportent un banc qu'ils placent à gauche de l'acteur. Le cortège défile devant le Commandeur, qui témoigne sa joie en voyant les Rosières et leurs amoureux.



Marche.  $\text{♩} = 63$ .

N° 16. CHŒUR.

235

Petite Flûte.  $\text{♩} = 63$

G<sup>de</sup> Flûte. Solo.  $\text{♩} = 63$

Oboi.  $\text{♩} = 63$

Clarineti. Solo.  $\text{♩} = 63$

Corni en Ré.  $\text{♩} = 63$

Fagotti. Solo.  $\text{♩} = 63$

Violini.  $\text{♩} = 63$

Alto.  $\text{♩} = 63$

CHŒUR.

Violoncelli. C.B.  $\text{♩} = 63$

C. Basso. Marche.  $\text{♩} = 63$

505

Musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features multiple staves for woodwinds, strings, and a vocal line. The vocal line has French lyrics. The score includes dynamic markings such as *p*, *f*, *ff*, *Cres.*, and *Arco*. There are also performance instructions like *C. Ob.* and *C.B.*

Lyrics (Vocal Soloist):  
 cé - le - brons cé - le - brons ce beau jour à ja - mais à monsei.  
 cé - le - brons cé - le - brons ce beau jour à ja - mais à monsei.

Performance markings:  
*p*, *f*, *ff*, *Cres.*, *Arco*, *C. Ob.*, *C.B.*

593



re qui va mériter ses bien faits heu-reu-se la ro-siè-re qui

re qui va mériter ses bien faits heu-reu-se la ro-siè-re qui

593. *fp* *fp*

va me riter ses bien faits.

va me riter ses bien faits.

LE COMMANDEUR.

C'est bien, c'est-très bien, mes amis! Messieurs les Baillis, je suis content de vous; il n'est guère possible d'être plus diligent. (Courbettes des Baillis) Vous m'apportez sans doute les certificats demandés?

LE SÉNÉCHAL, lui donnant les papiers.

Oui, monsieur le Commandeur; les voici!

LE COMMANDEUR.

A merveille! j'aime à croire, Messieurs, que vous les avez rédigés avec toute l'intégrité (en riant.) que je vous connais.

LE SÉNÉCHAL.

Monsieur le Commandeur sera satisfait.

LE COMMANDEUR, à part.

Je les tiens, palsambleu! et le Comte peut venir quand il voudra.

UN VALET.

Place! place! voilà Monseigneur.

TOUS.

Monseigneur!

(Étonnement général.)

## SCÈNE XIII.

Les Mêmes, LE COMTE.

LE SÉNÉCHAL, effrayé.

(A part.) Il n'est pas parti! diantre! s'il allait voir mon certificat. (Haut.) Monsieur le Commandeur veut-il me permettre de lui lire.... (Il veut prendre les papiers.)

LE COMMANDEUR.

Non, non; monsieur le Comte va prendre cette peine.

LE COMTE.

Restez, restez, mes amis; un courrier que je reçois à l'instant me ramène auprès de vous, et je suis charmé de vous voir tous ici rassemblés. Mon oncle marie, dit-on, les Rosières: je lui sais

gré d'avoir deviné mes projets. (Bas au Commandeur) Vous voyez, mon oncle, que je remplis exactement nos conventions.

LE COMMANDEUR.

Vous voyez, mon neveu, que toutes ces gentilles Rosières ont eu bientôt retrouvé leurs amoureux.

LE COMTE, bas au Commandeur.

Mais en effet! Voilà, par exemple, mon oncle, une ruse dont je ne suis point la dupe.

LE COMMANDEUR.

Une ruse, Monsieur! apprenez que c'est l'exacte vérité; et si vous en doutez encore, voici des certificats bien authentiques de leurs Baillis. Veuillez vous-même, je vous en prie me faire connaître les noms des prétendants, et les droits qu'ils peuvent avoir à la dot promise.

LE COMTE, prenant les papiers.

Je ne reviens pas de mon étonnement.

LE SÉNÉCHAL, à part.

Hum! cela va mal pour moi!

LE COMMANDEUR

Commençons. (Il s'assied. Le Comte occupe le milieu de la scène.)

LE COMTE, lisant.

»Réné, dit l'Olive, et Justine Thibau. » Eh quoi! l'Olive!...

LE COMMANDEUR

L'Olive et Justine, approchez; qu'en dit le Bailli?

LE COMTE, lisant. (sa surprise augment par degré.)

»Fiancés, en secret, depuis deux ans; mariage »retardé par le départ du prétendu.»

L'OLIVE.

Oui, Monseigneur, il n'y a pas eu d'autre empêchement. J'ai retrouvé ma Justine fidèle. (Ils retournent à leur place.)



LE COMTE, lisant.

» Lili Mathurin et Blaise Ledoux. »

LE COMMANDEUR.

Approchez, mes enfans, approchez. Qu'en dit le Bailli?

LE COMTE, lisant.

» Couple charmant, cité dans le village pour sa fidélité! »

LE COMMANDEUR, riant.

Sénéchal, il paraît que l'année a été bonne! mariez-vous mes enfans, mariez-vous. (Ils retournent à leur place.)

LE COMTE, lisant avec humeur.

» Bastien Lelu et Florette.... » (Stupéfait.) Comment, Florette! et vous aussi?

FLORETTE, avec une révérence.

Dam! Monseigneur, il faut bien faire comme les autres.

LE COMMANDEUR, au Comte.

Que dit M. le Sénéchal de ces jeunes gens?

LE SÉNÉCHAL.

Monseigneur....

LE COMMANDEUR.

Silence, corbleu! il doit y avoir un certificat.

LE COMTE.

» Oh! il y est. (Lisant) » Moi, Sénéchal du fief, » certifie que Bastien Lelu et Florette s'aiment » éperdument depuis trois mois; et je ne veux » pour preuve de leur amour réciproque que les » roses que Bastien a données tantôt à toutes les » Rosières pour empêcher Monseigneur de choisir » la jeune Florette. « Il se pourrait!.... (sévérement) » Sénéchal?

LE SÉNÉCHAL.

Monseigneur, je vous croyais parti.

LE COMMANDEUR.

Eh bien! mon neveu, qu'en dites-vous?

241

LE COMTE, piqué, au Commandeur.

Je dis, mon oncle, que le tour est perfide; vous avez, sans doute, gagné mes Baillis; il est inconcevable.... (Regardant les Rosières.) D'ailleurs toutes les Rosières ne sont pas là; d'après nos conventions, il suffit d'une seule, et je ne vois point la plus jeune.

LE COMMANDEUR.

Mademoiselle Cateau Bertrand, n'est-ce pas? (A part.) Son innocence me fait trembler!

LE COMTE.

Qu'on la cherche à l'instant.

CATEAU, perçant la foule.

Me v'là, Monseigneur.

LE COMTE.

Approchez, approchez, mon enfant; j'avais bien vu à votre candeur que vous n'aviez point d'amoureux, vous!

CATEAU.

Au contraire, Monseigneur.

LE COMTE.

Comment?

LE COMMANDEUR.

L'aimable enfant!

CATEAU.

A force de chercher, je venons de trouver quelque chose. Colin m'apportait tous les matins un bouquet; et Lubin voulait m'embrasser tous les soirs en passant; je n'ai jamais refusé ni l'un ni l'autre; c'est-il un amoureux, cela. Monseigneur?

LE COMMANDEUR.

Mais je crois qu'en voilà deux!

CATEAU, faisant une révérence.

C'est tout ce que j'ai pu trouver.

LE COMTE

Je reste confondu!

Nº 17. FINALE

All<sup>o</sup>. Moderato. ♩ = 144.

242

All<sup>o</sup> Moderato. ♩ = 144.

N<sup>o</sup> 17. FINALE.

Flauti.

Oboi.

Clarineti.

Corni  
en Ré

Fagotti.

Violini.

Alto.

Le Comte.

Basso.

Col 1<sup>o</sup>. 8<sup>a</sup> Bassa.

Le destin trompe en cor macrédule espé.

The image shows a page from a musical score, numbered 242. At the top, it is marked 'All<sup>o</sup> Moderato. ♩ = 144.' and 'N<sup>o</sup> 17. FINALE.' The score is written for a large ensemble and includes vocal parts. The instruments listed on the left are Flauti (Flutes), Oboi (Oboes), Clarineti (Clarinets), Corni en Ré (Horns in D), Fagotti (Bassoons), Violini (Violins), Alto (Alto), and Basso (Bass). The vocal parts are 'Le Comte' and 'Basso'. The music is in 2/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#). The score is divided into measures by vertical bar lines. There are dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte). The lyrics 'Le destin trompe en cor macrédule espé.' are written below the vocal parts. The page is numbered '242' in the top left corner.

The image shows a page from a musical score for the opera 'L'Espresso' by Giuseppe Verdi. The score is written for voice and piano. The vocal part is in the upper staves, and the piano accompaniment is in the lower staves. The music is in 4/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#). The lyrics are in Italian and are written below the vocal line. The lyrics are: 'ran - ce, a mecontrari er il sem - ble sat - ta cher.' The piano accompaniment features a prominent bass line with many beamed eighth and sixteenth notes, and a treble line with chords and single notes. There are several double bar lines with repeat signs (//) in the piano part. The score is on aged, yellowed paper with some staining and wear.

Fag.

si l'on ne peut aux champs rencontrer l'in - no - cence, où faut-il la cher - cher?

F p

Flauto.

Clar.

Fag.

Col 1<sup>re</sup> 2<sup>de</sup> Bassa.

Le Commandeur.

croyez - moi, l'on peut à la vil - le ren - con - trer en - cor ce tre -



Fl.

Oboe.

Clar.

Le Comte.

sor. j'ai pris pour le trouver une peine i-nu-ti-le; je n'irai point, non,

f

ff

ff

f

Flauti.

Corni.

Fag.

pp

p

p

non, je n'irai point chercher en cor.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

UN DOMESTIQUE, annonçant.

Monsieur, madame la comtesse de Monlor arrive à l'instant.

LE COMTE.

Qu'entends-je?

SCÈNE XIV ET DERNIÈRE.

Les Mêmes, EUGÉNIE, dans un costume brillant, elle tient un papier.

Flauti.  $\frac{2}{4}$

Oboi.  $f$

Clar.  $f$

Corni.  $f$

Fag.  $f$

Cres.  $f$

Unis.  $p$

Le Comte.

Angé-lique! ô sur-pri-se ex-tre-me!

Chœur Général.

An.ge -

$p$   $593$   $Cres.$   $f$

li. que! An gé - lique! An gé - lique! o surprise ex - trême! é - tait la comtesse elle même.

le Commandeur  
An - gé - lique é - tait la comtesse elle même.

LE COMTE.

Eh! quoi, Madame, c'était vous?

EUGÉNIE.

Comte, le bruit de votre mariage est venu jusqu'à moi, et j'accours du fond de la Provence pour vous rendre (en riant) l'acte tyrannique par lequel votre père avait disposé de votre main.

LE COMTE, Confus.

Ah! Madame! Ah! charmante Angélique! par quel prestige plein de charmes...

EUGÉNIE, avec gaîté.

Avouez, mon cher Comte, que cette petite vengeance m'était bien due: vous aviez refusé de me voir. (Reprenant un ton noble et lui donnant l'acte)

soyez libre; et puissiez vous trouver enfin le bonheur que vous cherchez depuis si longtemps.

LE COMTE, enivré.

Ah! je sens que ce bonheur m'attend désormais près de vous.

EUGÉNIE, avec malice.

Prenez-garde! mon rôle de Rosière est fini.

LE COMTE

J'abjure à vos pieds toutes mes erreurs (il tombe à ses genoux.)

LE COMMANDEUR, triomphant.

Corbleu! je savais bien que nous l'amènerions là.



All<sup>o</sup> assai ♩ = 144.

# N° 18. CHŒUR GÉNÉRAL.

247

Flauti. *ff* *F*

Oboi. *ff* *F*

Clarineti. *ff* Col Oboi. *F*

Corni en Ré. *ff* *F*

Fagotti. *ff* Col B. *F*

Violini. *ff* *F*

Alto. *ff* All<sup>o</sup> assai. *F*

1<sup>res</sup> Dessus. Vi - - ve Mon - - sei - gneur!

2<sup>ds</sup> Dessus. Vi - - ve Mon - - sei - gneur!

1<sup>res</sup> Tailles. Vi - - ve Mon - - sei - gneur!

2<sup>des</sup> Tailles. Vi - - ve Mon - - sei - gneur!

Basses-tailles. Vi - - ve Mon - - sei - gneur!

Violoncelli. All<sup>o</sup> assai. *ff* Col B. *F*

C Basso. *ff*

vi - ve ma da me la Com - tes - - se! livrons - nous à l'al - lé - gresse et répé - tons en chœur:

vi - ve ma da me la Com - tes - - se! livrons nous à l'al - lé - gres - - se

vi - ve Mon - sei - gneur! vi - ve Monsei - gneur! vi - ve Mon - sei - gneur! vi - ve, vi - ve

vi - ve Mon - sei - gneur! vi - ve Monsei - gneur! vi - ve Mon - sei - gneur! vi - ve, vi - ve

C. B.



Mon - sei - gneur!

Mon - sei - gneur!

